



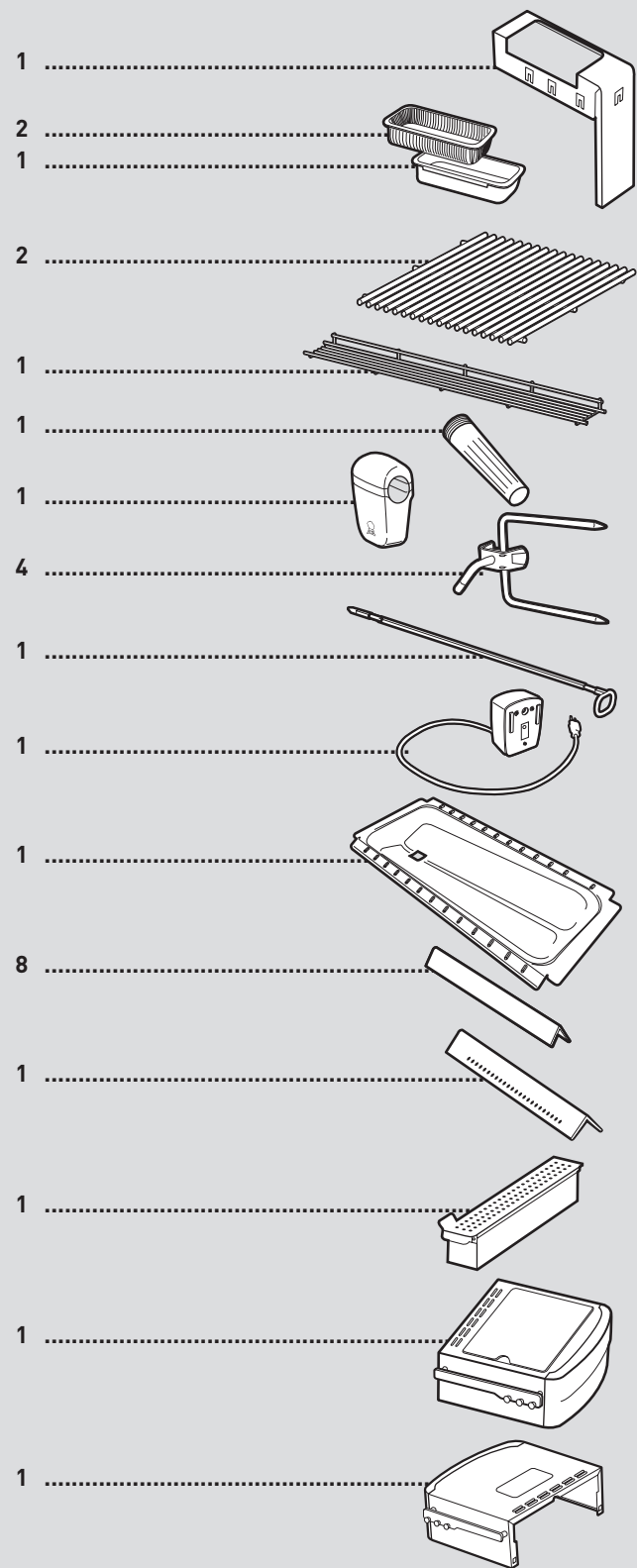
SUMMIT™

E-470™ · S-470™

48475 08/01/15

NL — DUTCH
IT — ITALIAN
FR — FRENCH
DE — GERMAN

ONDERDELENLIJST • LISTE DES PIÈCES • ELENCO DEI COMPONENTI • TEILELISTE



NL

IT

FR

DE

HU

RO

SL

SK

HR

CS

PL

RU

TR

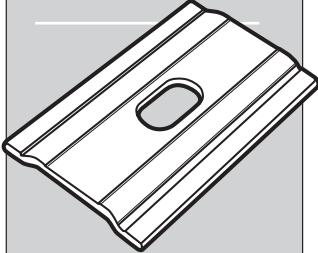
EL

INSTALLATIE-INSTRUCTIES • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO • INSTRUCTIONS DE MONTAGE • MONTAGEANLEITUNG



BEVESTIGINGS-
MATERIAAL:
MINUTERIA:
QUINCAILLERIE:
BEFESTIGUNGSTEILE:

Steeksleutel - 1
Chiave - 1
Clé - 1
Gabelschlüssel - 1



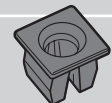
Beugel - 4
Supporto - 4
Support - 4
Montageklammer - 4



Platkopschroef - 4
Bullone argentato a testa
esagonale - 4
Vis hexagonale
argentée - 4
Sechskantschraube,
silber - 4



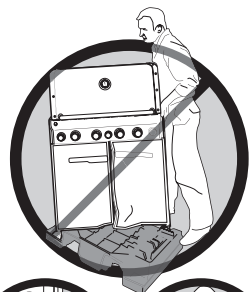
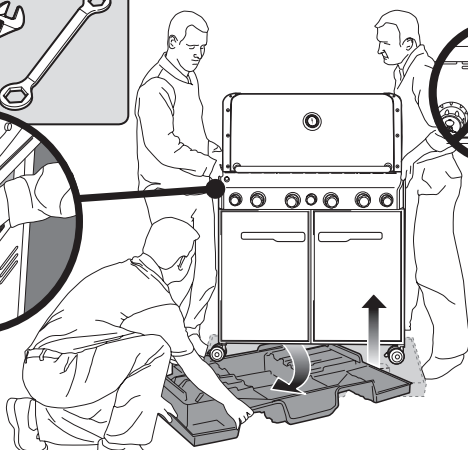
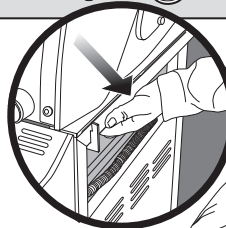
Schroef - 3
Vite - 3
Vis - 3
Schraube - 3



Kunststof stekker - 3
Tappo in plastica - 3
Capuchon en
plastique - 3
Kunststoffdübel - 3

3-

BENODIGD GEREEDSCHAP:
STRUMENTI NECESSARI:
OUTILS NECESSAIRES:
BENÖTIGTE WERKZEUGE:



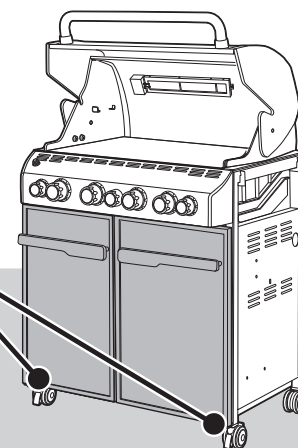
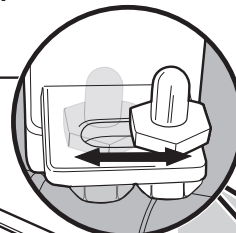
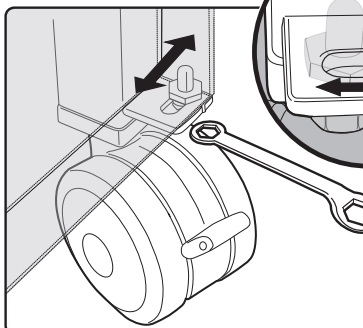
⚠ **BELANGRIJK:** VOOR EEN GOEDE UITLIJNING VAN FRAME EN DEURTJES DIENT U DE BUITENKEUKEN OP EEN VLAKE EN WATERPAS OPPERVLAK TE MONTEREN.

⚠ **IMPORTANTE:** PER ALLINEARE CORRETTAMENTE IL TELAIO E GLI SPORTELLI, ASSEMBLARE IL BARBECUE SU UNA SUPERFICIE PIANA E REGOLARE.

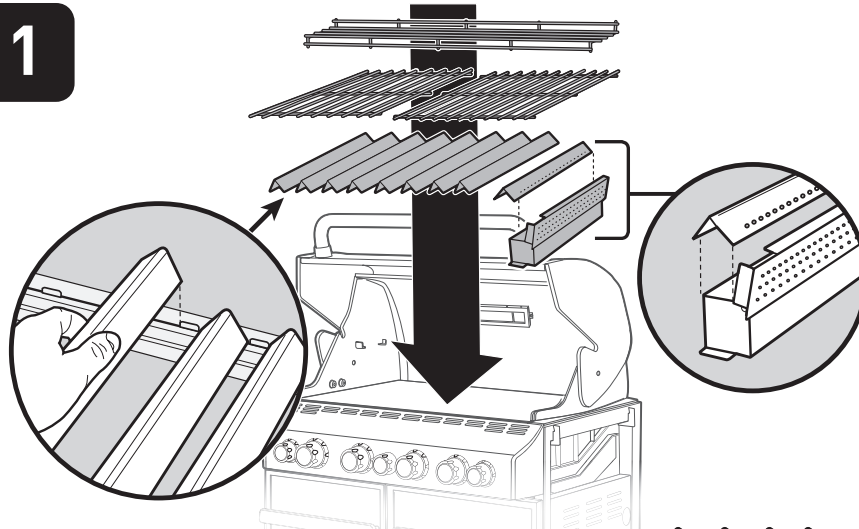
⚠ **IMPORTANT :** POUR ALIGNER CORRECTEMENT LES PORTES, MONTEZ LE BARBECUE SUR UNE SURFACE PLANE ET NIVELEE.

⚠ **WICHTIG:** DAMIT SIE DIE RAHMENTEILE UND DIE TÜREN EXAKT AUSRICHTEN KÖNNEN, MÜSSEN SIE DEN GRILL AUF EINER FLACHEN UND EBENEN FLÄCHE MONTIEREN.

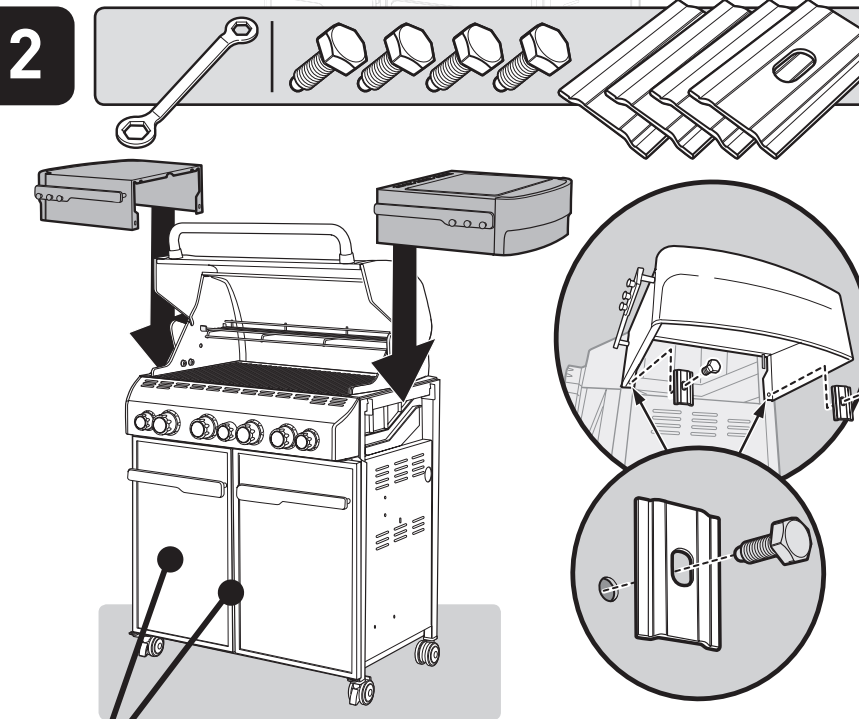
- Zonodig de deur afstellen
- Se necessario, allineare gli sportelli
- Réglez les portes, au besoin.
- Richten Sie die Türen bei Bedarf aus.



1



2



Alvorens de component te monteren, moet u de beschermfolie van het roestvaststalen deel verwijderen.

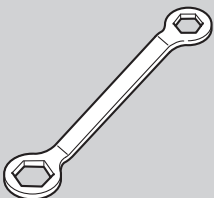
Prima di utilizzare il barbecue rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie in acciaio inox.

Avant d'installer l'élément, retirer la pellicule de protection des pièces en acier inoxydable.

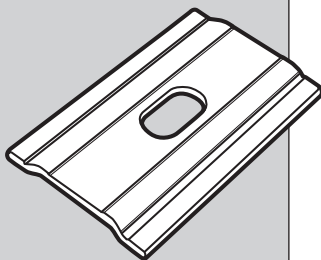
Entfernen Sie vor Verwendung des Grills die Schutzfolie von der Edelstahlfläche.



BEVESTIGINGS-
MATERIAAL:
MINUTERIA:
QUINCAILLERIE :
BEFESTIGUNGSTEILE:



Steeksleutel - 1
Chiave - 1
Clé - 1
Gabelschlüssel - 1



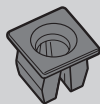
Beugel - 4
Supporto - 4
Support - 4
Montageklammer - 4



Platkopschroef - 4
Bullone argentato a testa
esagonale - 4
Vis hexagonale
argentée - 4
Sechskantschraube,
silber - 4

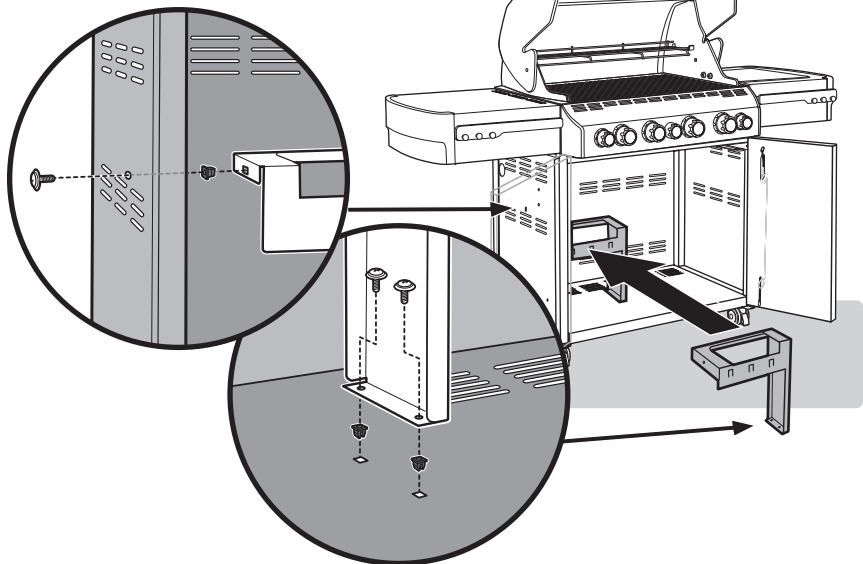
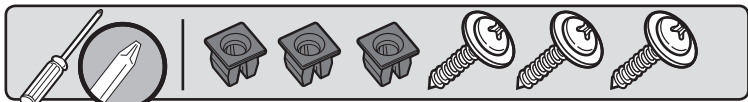


Schroef - 3
Vite - 3
Vis - 3
Schraube - 3



Kunststof stekker - 3
Tappo in plastica - 3
Capuchon en
plastique - 3
Kunststoffdübel - 3

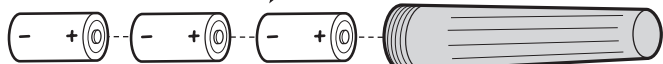
3



4



A



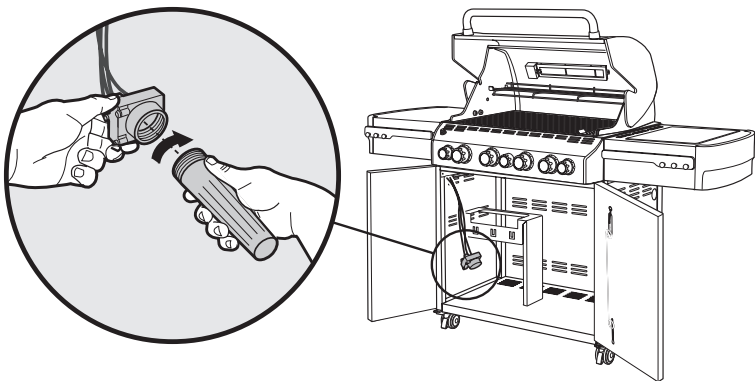
Vereist 3 D-batterijen (inbegrepen). Alleen alkalinebatterijen gebruiken. Geen oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken of verschillende typen batterijen gebruiken (standaard, alkaline of oplaadbare).

Richiede 3 batterie alcaline tipo "D" (includere). Utilizzare esclusivamente batterie alcaline. Non utilizzare insieme batterie usate e nuove o tipi diversi di batterie (standard, alcaline o ricaricabili).

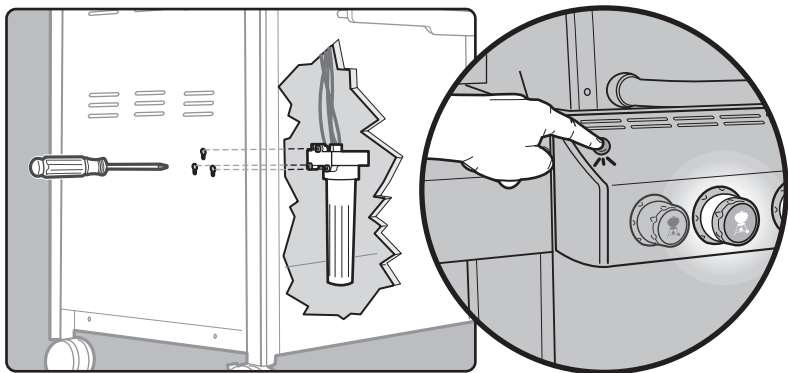
Fonctionne avec 3 piles alcalines de type "D" (fournies). Utilisez des piles alcalines uniquement. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ni différents types de piles (standard, alcalines ou rechargeables).

Es werden 3 Alkali-Batterien "D" (Im Lieferumfang enthalten) benötigt. Verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. Verwenden sie keine neuen und ältere Batterien und/oder Batterien verschiedenen Typen (Standard, Alkali oder wieder aufladbare Batterien) zusammen.

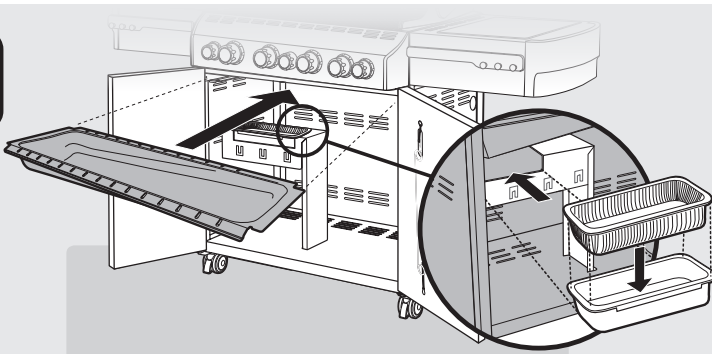
B



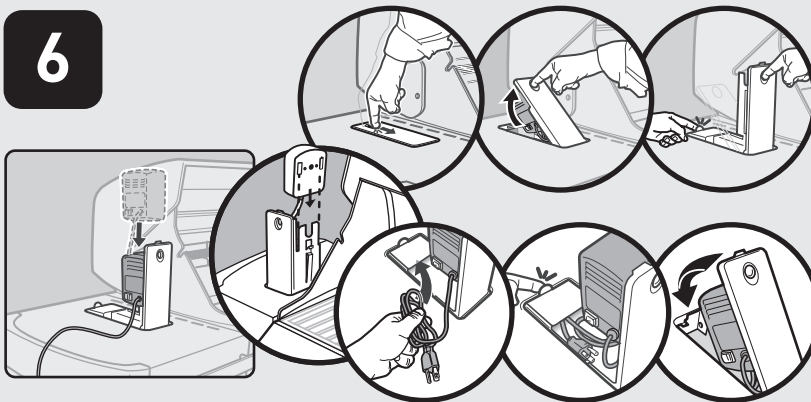
C



5



6

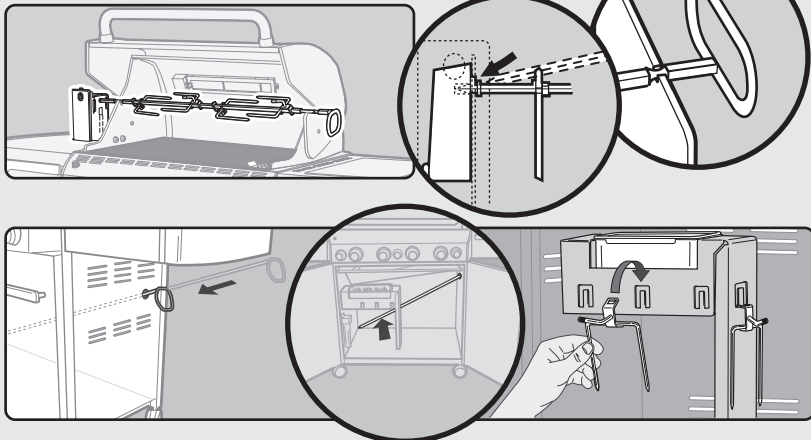
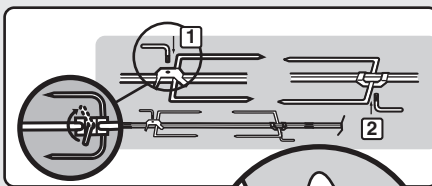


Zie de gebruikshandleiding voor de volledige instructies voor het intrekbare grillspit.

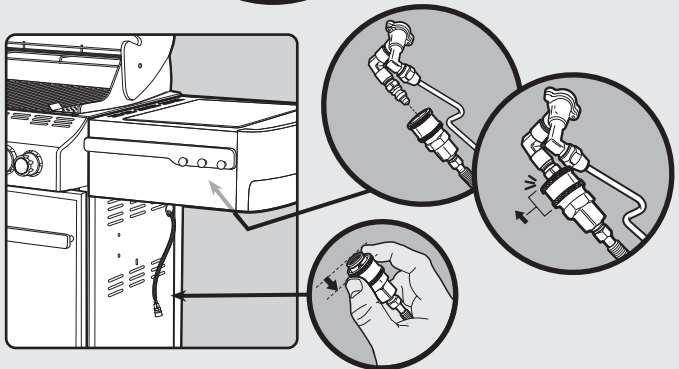
Per le istruzioni complete relative al girarrosto estraibile, consultare il Manuale d'uso.

Pour les instructions complètes sur la rôtissoire rétractable, voir le guide d'utilisation.

Weitere Informationen zum vollständig einklappbaren Drehspeißantrieb finden Sie in der Bedienungsanleitung.



7



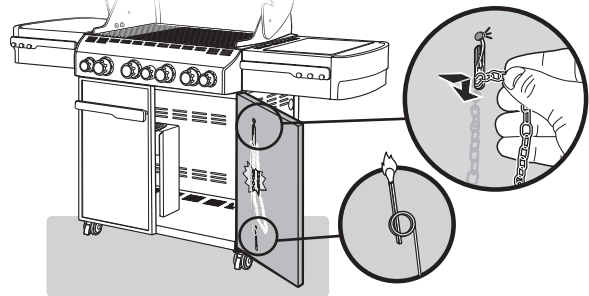
Zie de gebruikershandleiding voor de volledige gasinstructies.

Per le istruzioni complete sul collegamento del gas, consultare il Manuale d'uso.

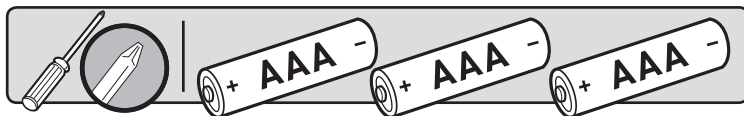
Pour obtenir les instructions complètes relatives au gaz, consultez le guide d'utilisation.

Weitere Anleitungen zum vollständigen Gasanschluss finden Sie im Bedienerhandbuch.

8



9

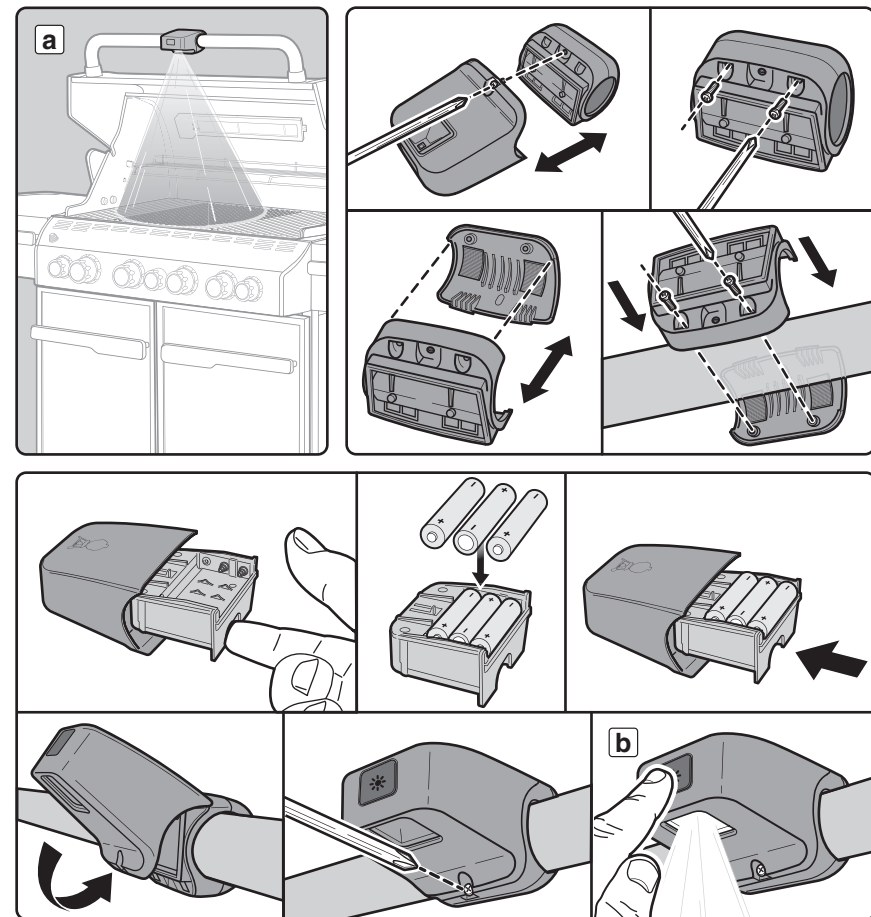


Vereist 3 AAA alkalinebatterijen (niet inbegrepen)

Richiede 3 batterie alcaline "AAA" (non incluse).

Fonctionne avec 3 piles alcalines de type "AAA" (non fournies).

Es werden 3 Alkali-Batterien "AAA" (Nicht im Lieferumfang enthalten) benötigt.



Vóór gebruik moet het grilllicht worden geplaatst zoals aangegeven in afbeelding (a). Op de WEKKNOP drukken om het grilllicht te activeren. Het licht heeft een 'kantelsensor' waardoor het licht aangaat als het deksel van de grill wordt geopend en het licht uitgaat als het deksel van de grill wordt gesloten. Als het deksel meer dan 30 minuten open of dicht blijft, wordt het grilllicht gedeactiveerd. Om het licht weer aan te zetten, op de WEKKNOP drukken (b).

OPMERKING: Het licht gaat niet UIT als u op de WEKKNOP drukt.

Prima dell'uso, il faretto per barbecue deve essere disposto come illustrato in figura (a). Per attivare il faretto, premere il pulsante ATTIVA. Il faretto è provvisto di un sensore di inclinazione che accende la luce quando il coperchio del barbecue viene aperto per poi spegnerla quando il coperchio viene abbassato. Se il coperchio rimane aperto o chiuso per più di 30 minuti, il faretto si disattiva. Per attivare nuovamente il faretto, premere il pulsante ATTIVA (b).

NOTA: Il faretto non si SPEGNE premendo nuovamente il pulsante ATTIVA.

Avant utilisation, la lampe de grill doit être positionnée comme illustré (a). Appuyez sur le bouton ÉVEIL pour activer la lampe de grill. La lampe a un « capteur d'inclinaison » qui l'allumera si le couvercle du grill est ouvert et l'éteindra à la fermeture du couvercle. Si le couvercle reste ouvert pendant plus de 30 minutes, la lampe de grill s'éteindra. Pour la rallumer, appuyez sur le bouton ÉVEIL (b).

REMARQUE : La lampe NE S'ÉTEINT PAS lorsqu'on appuie sur le bouton ÉVEIL.

Vor Gebrauch sollte die Grilllampe gemäß Abbildung (a) positioniert werden. Zum Einschalten der Grilllampe die WECK-Taste betätigen. Die Lampe ist mit einem 'Neigungssensor' ausgerüstet, der die Lampe beim Öffnen des Grilldeckels ein- und beim Schließen des Deckels ausschaltet. Wenn der Deckel länger als 30 Minuten geöffnet oder geschlossen bleibt, schaltet sich die Grilllampe aus. Zum Wiedereinschalten der Lampe die WECK-Taste drücken (b).

HINWEIS: Durch Drücken der WECK-Taste wird die Lampe nicht AUSGESCHALTET.



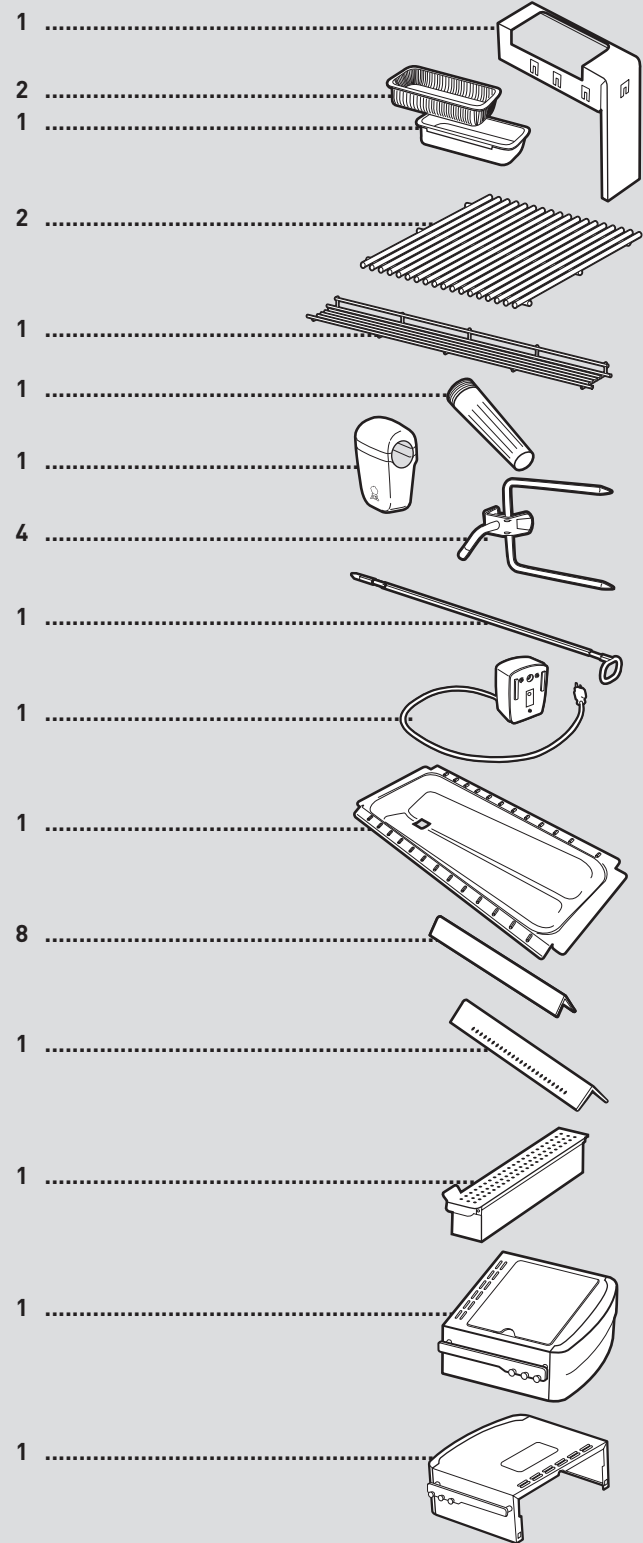
SUMMIT™

E-470™ · S-470™

48475 08/01/15

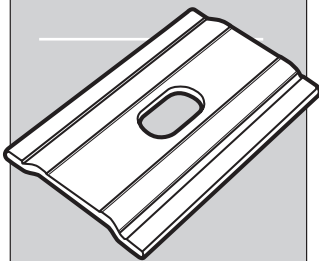
HU — HUNGARIAN
RO — ROMANIAN
SL — SLOVENIAN

ALKATRÉSZEK LISTÁJA • LISTA PIESELOR COMPONENTE • SEZNAM DELOV



Eszközök:
Piese
metalice:
Pribor:

Villáskulcs - 1
Cheie fixă - 1
Ključ - 1



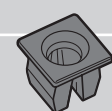
Ráfogatóelem - 4
Suport - 4
Nosilec - 4



Félgömbfejű csavar - 4
Șurub de ancorare - 4
Vijak z izbočeno
glavo - 4



Csavar - 3
Șurub - 3
Vijak - 3



Gumi dugó - 3
Dop de plastic - 3
Plastični zatič - 3

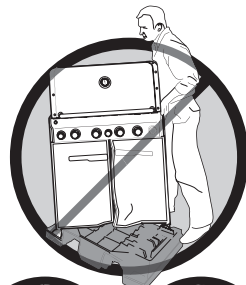
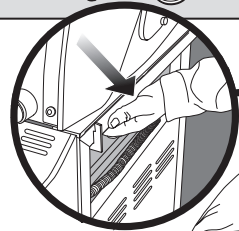
ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK • INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE • NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

3-

SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK:

UNELTE NECESARE:

POTREBNO ORODJE:

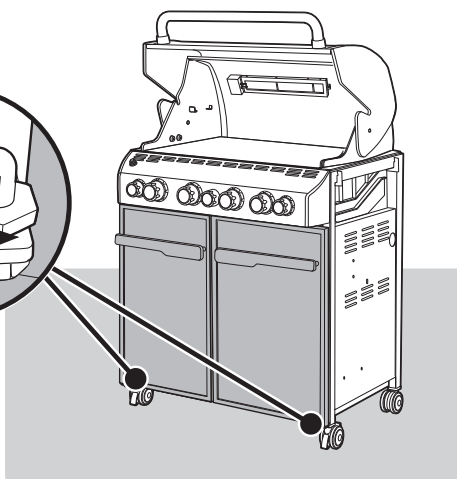
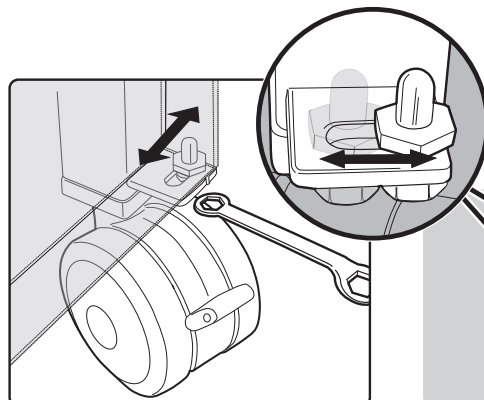


⚠ FONTOS: A KERET ÉS AZ AJTÓK MEGFELELŐ ELIGAZÍTÁSÁHOZ A GRILLT SIMA, EGYENES TALAJON SZERELJE ÖSSZE.

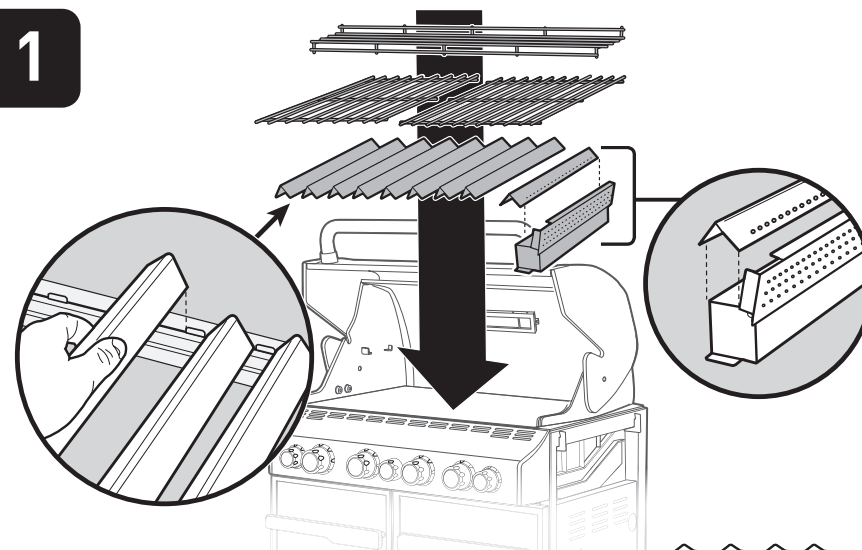
⚠ IMPORTANT: PENTRU A ALINIA CORESPUNZĂTOR CADRUL ȘI UȘILE, ASAMBLAȚI GRĂTARUL PE O SUPRAFAȚĂ ORIZZONTALĂ ȘI FĂRĂ DENIVELĂRI.

⚠ POMEMBNO: ZA USTREZNO PORAVNANOST OGRODJA IN VRAT SESTAVITE ŽAR NA RAVNI IN VODORAVNI POVRŠINI.

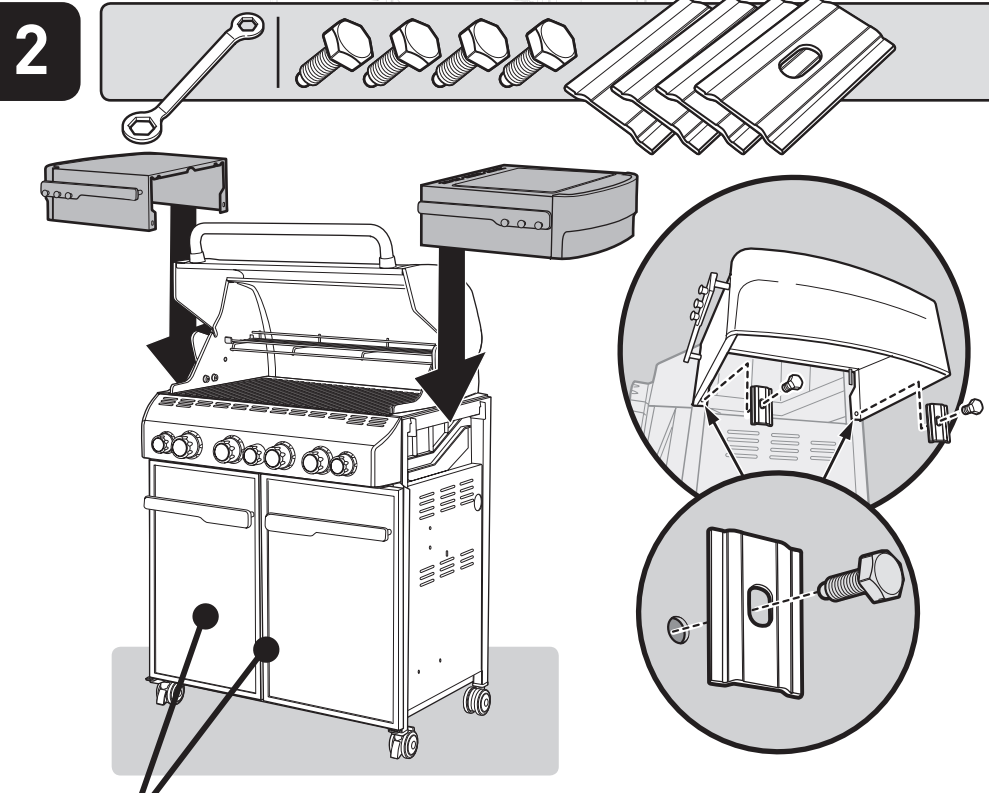
- Állítsa be az ajtókat, ha szükséges
- Reglați ușile, dacă este necesar
- Če je potrebno, naravnajte vrata



1



2



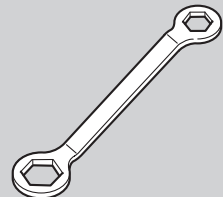
A grillező használata előtt távolítsa el a védőfilmet a rozsdamentes acél felületről.

Înainte de a utiliza grătarul, îndepărtați folia de protecție de pe suprafața inoxidabilă.

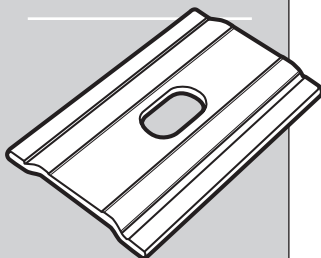
Preden začnete uporabljati žar, odstranite zaščitno folijo z nerjavne površine.



Eszközök:
Piese metalice:
Pribor:



Villáskulcs - 1
Cheie fixă - 1
Ključ - 1



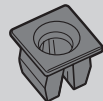
Ráfogatóelem - 4
Suport - 4
Nosilec - 4



Félgömbfejű csavar - 4
Șurub de ancorare - 4
Vijak z izbočeno glavo - 4

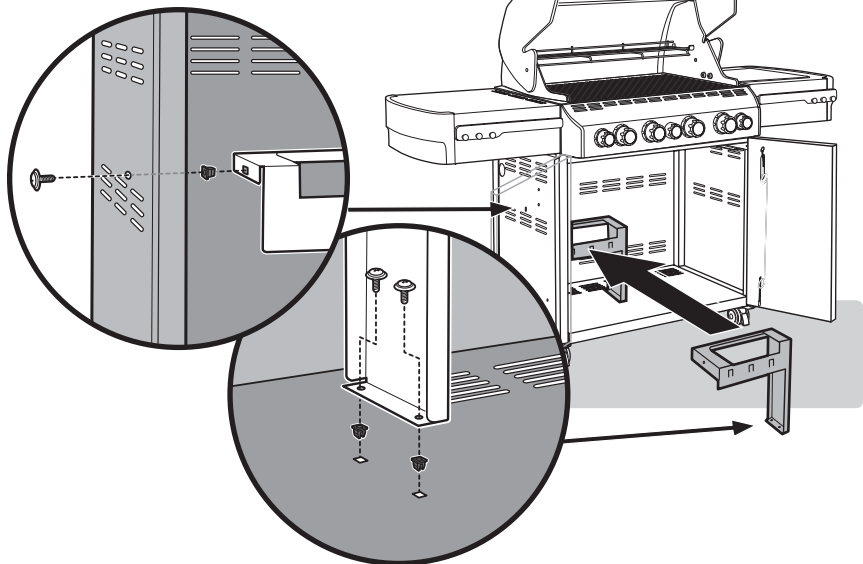
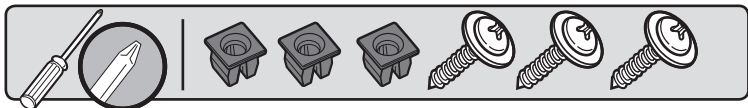


Csavar - 3
Șurub - 3
Vijak - 3

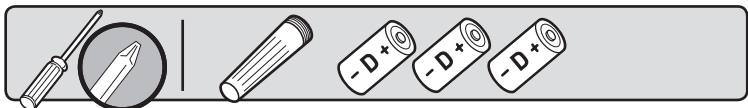


Gumi dugó - 3
Dop de plastic - 3
Plastični zatič - 3

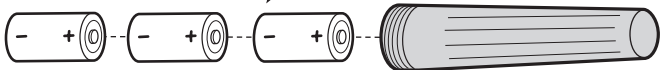
3



4



A

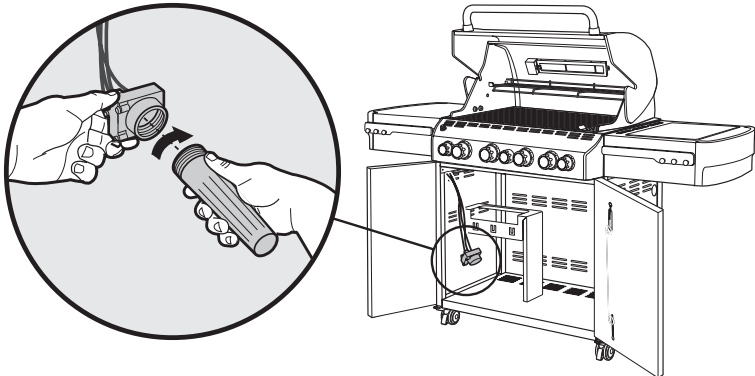


3 db "D" típusú alkáli elem szükséges (Mellékelve). Csak alkáli elemeket használjon. Ne keverje a régi és az új, valamint a különböző típusú elemeket (hagyományos, alkáli vagy tölthető).

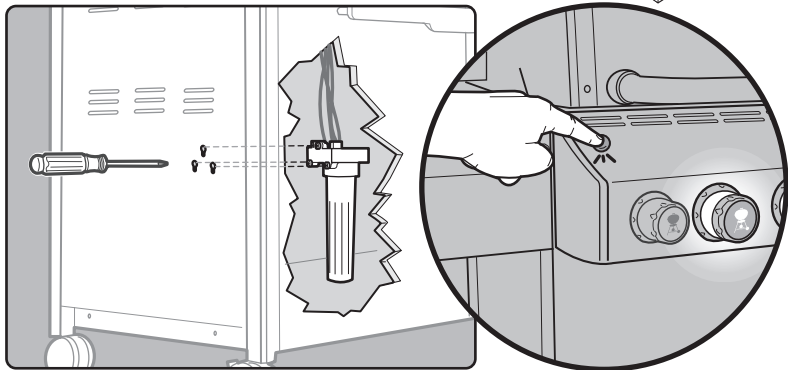
Necesită 3 baterii alcaline "D" (incluse). Utilizați numai baterii alcaline. Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi sau diferite tipuri de baterii (standard, alcaline sau acumulatori).

Potrebne so 3 "D" alkalne baterije (priložene). Uporablajte samo alkalne baterije. Ne mešajte starih in novih baterij oziroma različnih vrst baterij (standardnih, alkalnih ali baterij za ponovno polnjenje).

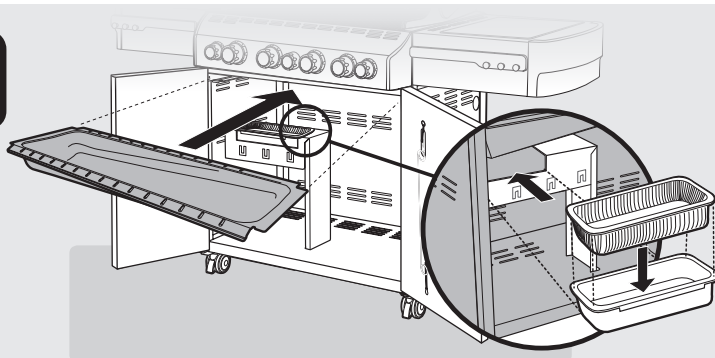
B



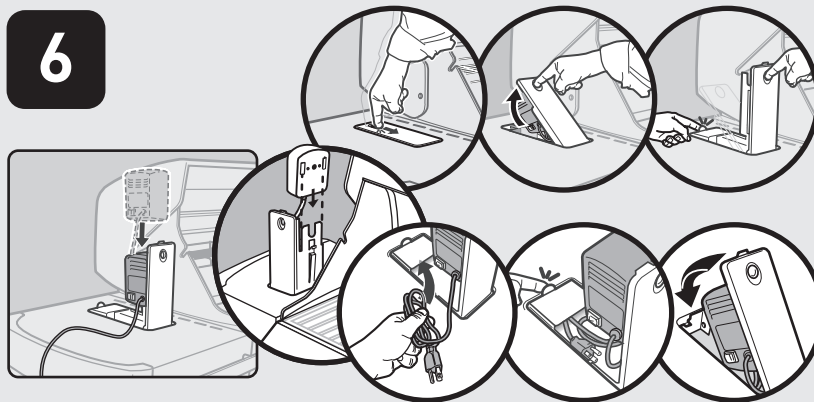
C



5



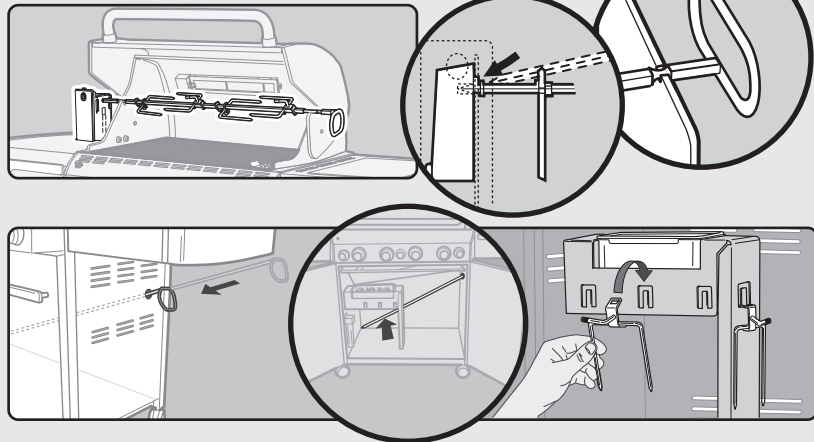
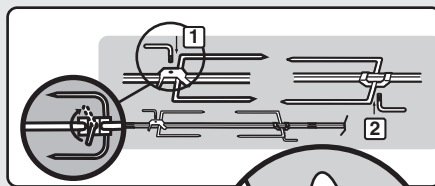
6



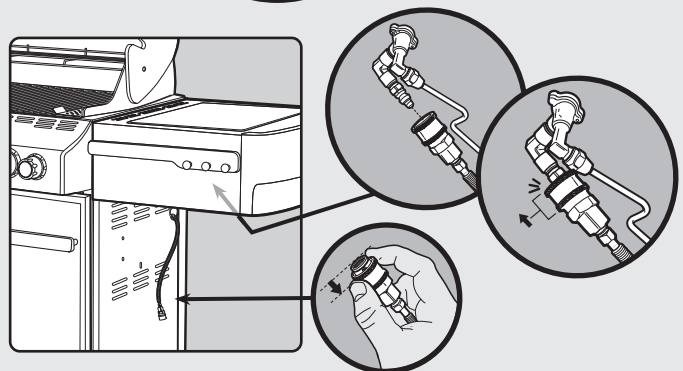
Lásd a felhasználói kézikönyvet a visszahúzható forgóyárra vonatkozó összes utasításért.

Consultați Ghidul utilizatorului pentru instrucțiuni complete privind rotisorul retractabil.

Glejte Vodič za uporabnika za popolna navodila za upravljanje ražnja.



7

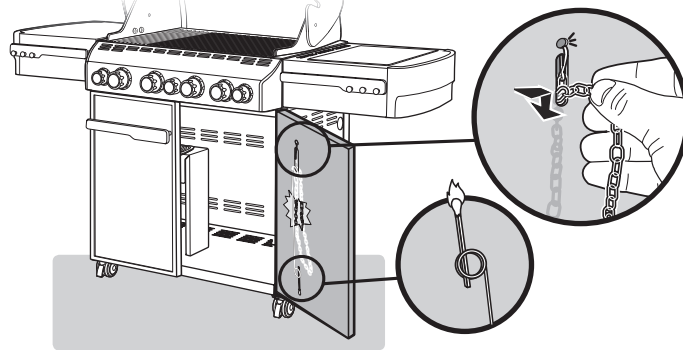


A gázra vonatkozóan teljes körű útmutatásokat a felhasználói kézikönyvben találhat.

Consultați Ghidul utilizatorului pentru instrucțiuni complete privind instalația de gaz.

Popolne napotke za uporabo plina poiščite v Navodilih za uporabo.

8



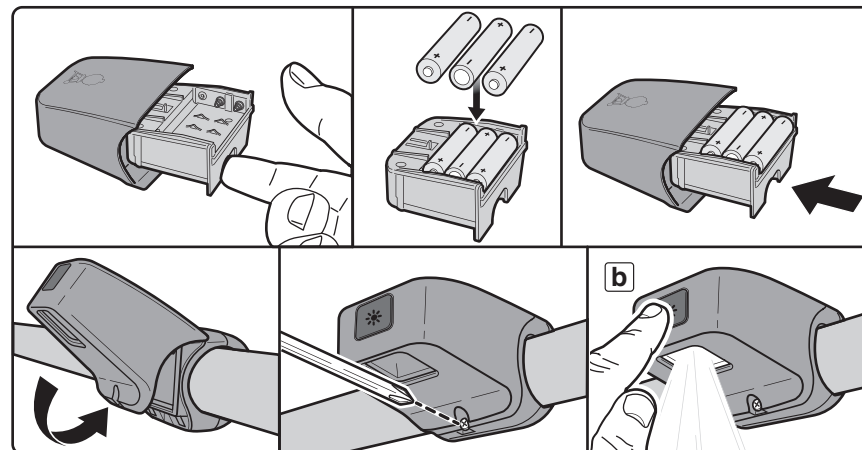
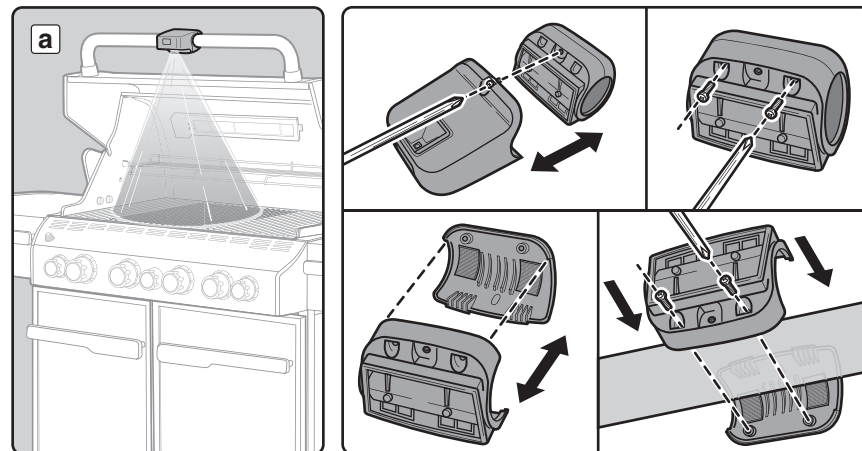
9



3 db "AAA" típusú alkáli elem szükséges (nincs mellékelve).

Potrebne so 3 "AAA" alkalne baterije (niso priložene).

Necesită 3 baterii alcaline "AAA" (nu sunt incluse).



Használat előtt a grillsütő lámpáját állítsa be az (a) ábrán látható módon. A grillsütő lámpájának aktiválásához nyomja meg az ÉBRESZTÉS gombot. A lámpa „billenésérzékelővel” rendelkezik, amelynek jóvoltából a grillsütő fedelét felnyitva a lámpa bekapcsol, a fedelet lecsukva pedig kikapcsol. Ha a fedelet 30 percnél tovább nyitva vagy csukva hagyja, a grillsütő lámpája kikapcsol. A lámpa ismételt bekapcsolásához nyomja meg az ÉBRESZTÉS gombot (b).

MEGJEGYZÉS: A lámpa az ÉBRESZTÉS gomb megnyomására nem kapcsol KI.

Înainte de utilizare, lumina pentru grătar trebuie poziționată după cum este indicat în imaginea (a). Apăsăți butonul TREZIRE pentru a activa lumina pentru grătar. Lumina are un senzor de înclinare, care va porni lumina în cazul în care capacul grătarului este deschis și va opri lumina când capacul grătarului este închis. În cazul în care capacul rămâne deschis sau închis pentru mai mult de 30 de minute, lumina pentru grătar va fi oprită. Pentru a porni din nou lumina, apăsați butonul TREZIRE. NOTĂ: Lumina nu se OPREȘTE la apăsarea butonului TREZIRE.

Svetilko za žar pred uporabo postavite, kot je prikazano na sliki (a). Pritisnite gumb VKLOP, da aktivirate svetilko za žar. Svetilka ima tipalo nagiba, ki jo vklopi, ko odprete pokrov žara, in izklopi, ko zaprete pokrov. Če pokrov žara 30 minut miruje v odprtem ali zaprtem položaju, se svetilka za žar izklopi. Če jo želite znova vklopiti, pritisnite gumb VKLOP (b).

OPOMBA: Svetilke ni mogoče IZKLOPITI s pritiskom gumba VKLOP.



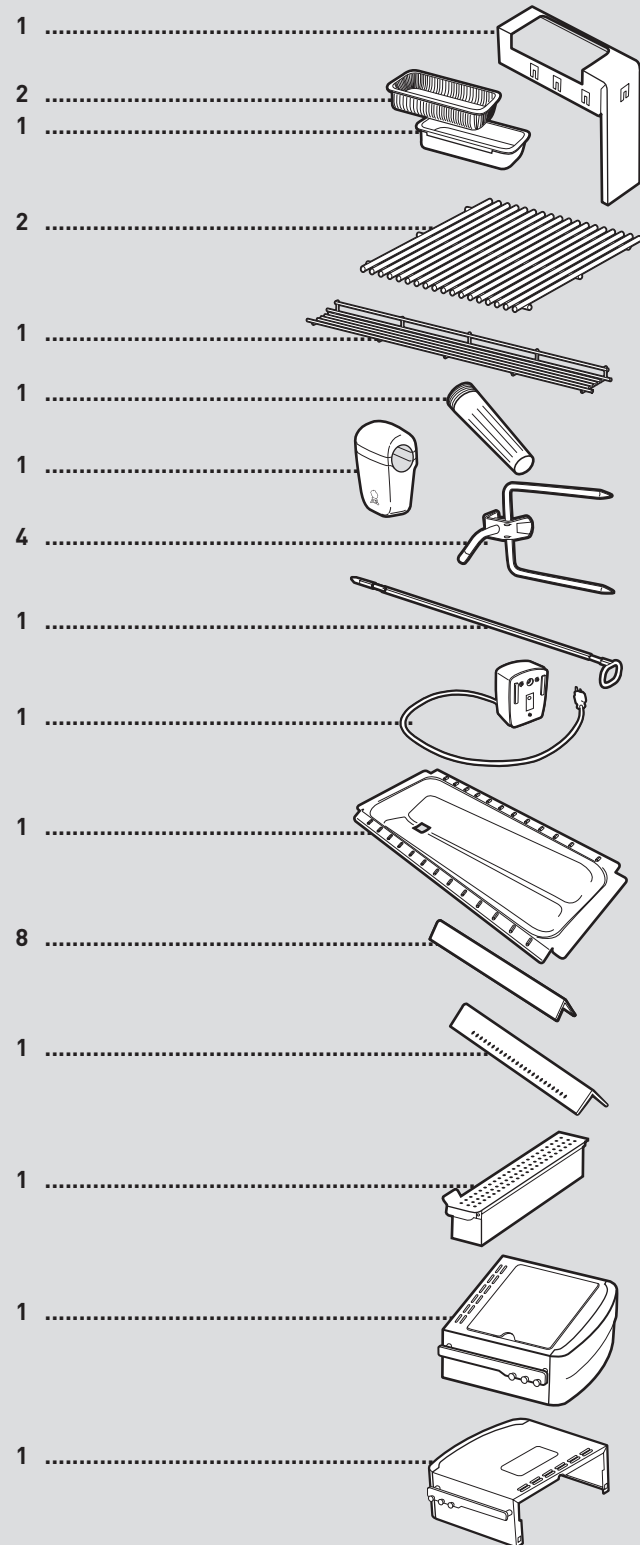
SUMMIT™

E-470™ · S-470™

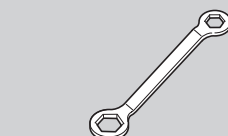
48475 08/01/15

SK — SLOVAK
HR — CROATIAN
CS — CZECH
PL — POLISH

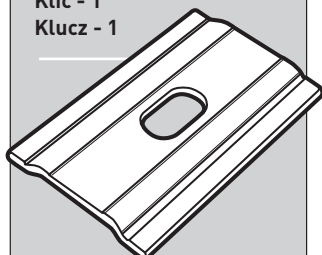
ZOZNAM SÚČIASTOK • POPIS DIJELOVA • SEZNAM SOUČÁSTÍ • LISTA CZĘŚCI



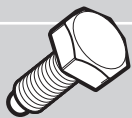
Technické
vybavenie:
Učvrtní
elementi:
Materiál a nářadí:
Części:



Maticový klúč - 1
Ključ - 1
Klíč - 1
Klucz - 1



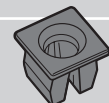
Svorka - 4
Podupirač - 4
Spona - 4
Wspornik - 4



Skrutka s nízkou
pologuľovou hlavou - 4
Vijak s lečastom
glavom - 4
Šroub s čočkovou
hlavou - 4
Wkręt z łbem
grzybkowym - 4



Skrutka - 3
Vijak - 3
Šroub - 3
Śruba - 3

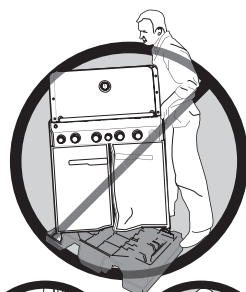
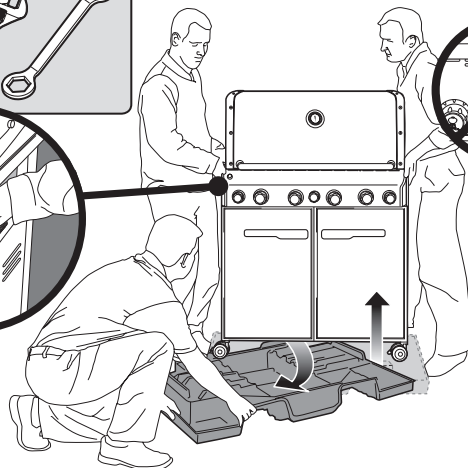
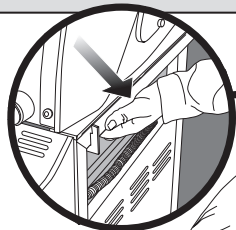


Plastická vložka - 3
Plastična tipla - 3
Plastová vložka - 3
Zatyczka plastikowa - 3

POKYNY NA MONTÁŽ • UPUTE ZA MONTAŽU • POKYNY PRO MONTÁŽ • INSTRUKCJA MONTAŻU

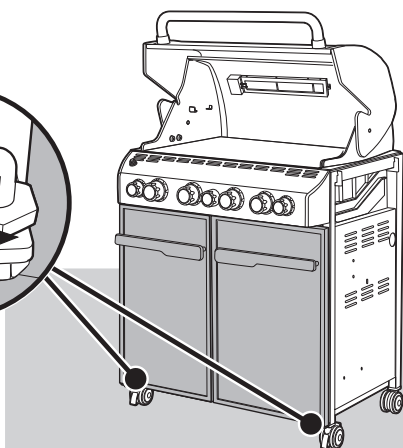
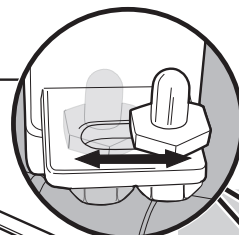
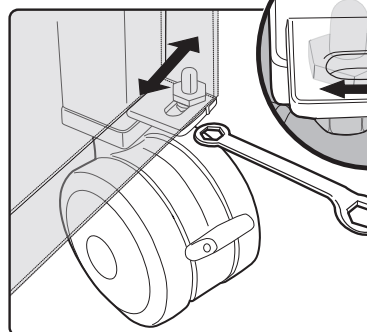
3-

POTREBNÉ NÁSTROJE:
POTREBNI ALATI:
POTRĘBNE NÁRZĄDIA:
NIEZBĘDNE NARZĘDZIA:

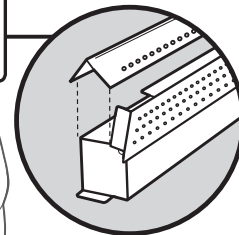
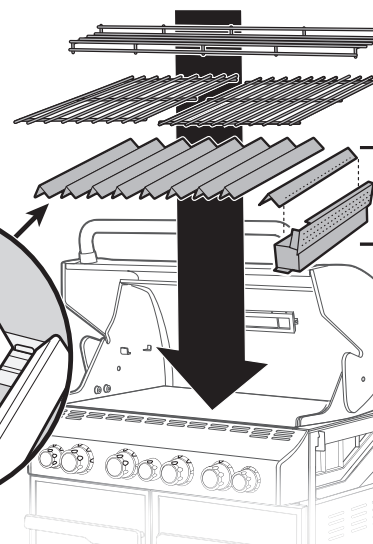
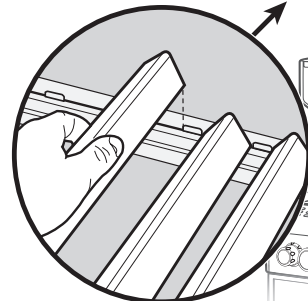


- ⚠ DÔLEŽITÉ: ABY STE SPRÁVNE ZAROVNALI RÁM A DVIERKA, MONTUJTE GRIL NA ROVNOM POVRCHU.
- ⚠ VAŽNO: RADI PRAVILNOG PORAVNANJA OKVIRA I VRATAŠCA, ROŠTILJ SKLOPITE NA RAVNOJ VODORAVNOJ POVRŠINI.
- ⚠ DŮLEŽITÉ: PRO SPRÁVNÉ SLÍCOVÁNÍ RÁMU A DVÍŘEK SESTAVUJTE GRIL NA ROVNÉM PODKLADU.
- ⚠ WAŻNE: W CELU POPRAWNEGO WYRÓWNANIA RAMY I DRZWI, GRILL NALEŻY MONTOWAĆ NA PŁASKIEJ I RÓWNEJ POWIERZCHNI.

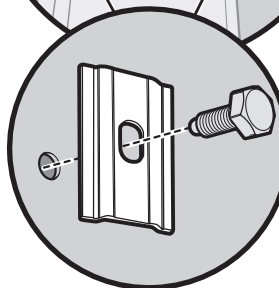
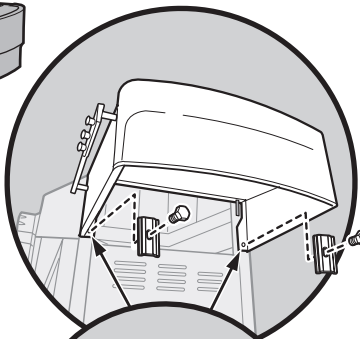
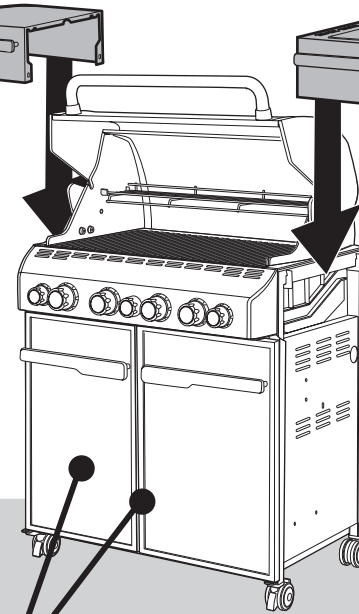
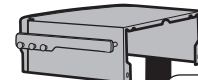
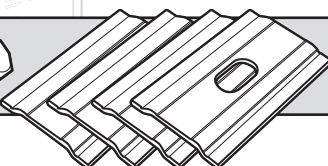
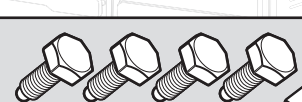
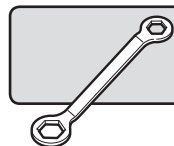
- V prípade potreby nastavte dvierka
- Po potrebi namjestite vratašca
- Podle potreby seřidíte dvířka
- Jeśli jest to konieczne, należy wyrównać drzwi



1



2



Pred použitím grilu odstráňte z nerezového povrchu ochrannú fóliu.

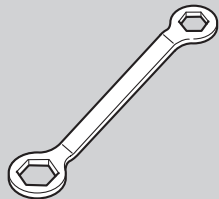
Prije korištenja roštilja uklonite zaštitnu foliju s nehrđajuće površine.

Než začnete gril používat, odstráňte nejprve ochrannou fólii z nerezových ploch.

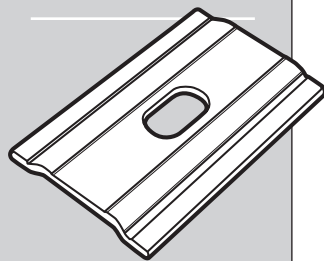
Przed użyciem grilla należy zdjąć folię ochronną z powierzchni ze stali nierdzewnej.



Technické
vybavenie:
Učvrtní
elementi:
Materiál a nářadí:
Części:



Maticový klúč - 1
Ključ - 1
Klíč - 1
Klucz - 1



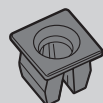
Svorka - 4
Podupírač - 4
Spona - 4
Wspornik - 4



Skrutka s nízkou
pologulovou hlavou - 4
Víj s lečastom hlavom
- 4
Šroub s čočkovou hlavou
- 4
Wkręt z łbem
grzybkowym - 4

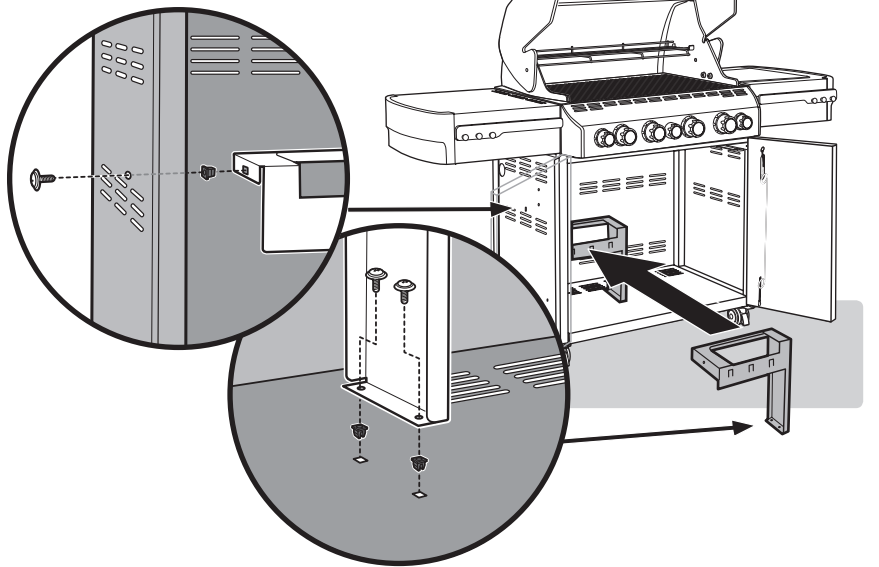
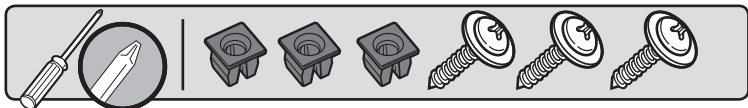


Skrutka - 3
Víj - 3
Šroub - 3
Śruba - 3

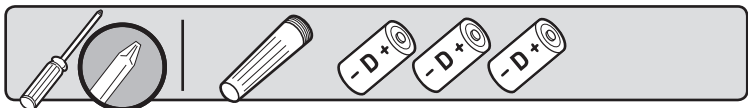


Plastická vložka - 3
Plastična tipla - 3
Plastová vložka - 3
Zatyczka plastikowa - 3

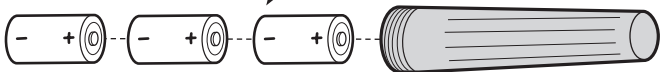
3



4



A



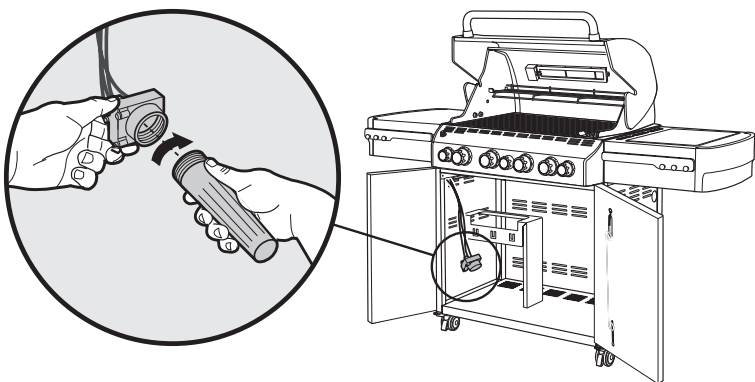
Vyžadujú sa 3 alkalické batérie veľkosti "D" (dodávajú sa). Používajte výlučne alkalické batérie. Nemiešajte spolu staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií (štandardné, alkalické alebo nabíjateľné).

Potrebné su 3 "D" alkalne baterije (priložene). Koristite samo alkalne baterije. Ne mješajte stare i nove baterije niti različite tipove baterija (standardne, alkalne ili punjive).

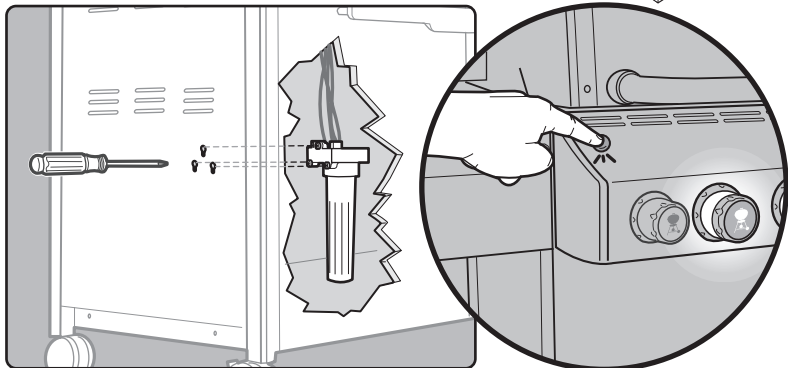
Vyžaduje 3 alkalické články typu D (součástí dodávky). Používejte pouze alkalické články. Nemíchejte staré a nové články nebo články různých typů (standardní, alkalické nebo nabíjecí).

Wymaga 3 baterii alkalicznych "D" (w zestawie). Używać tylko baterii alkalicznych. Nie należy mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnego typu (normalnych, alkalicznych lub akumulatorów).

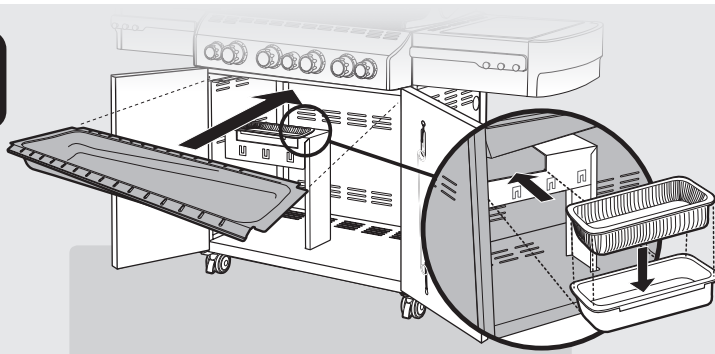
B



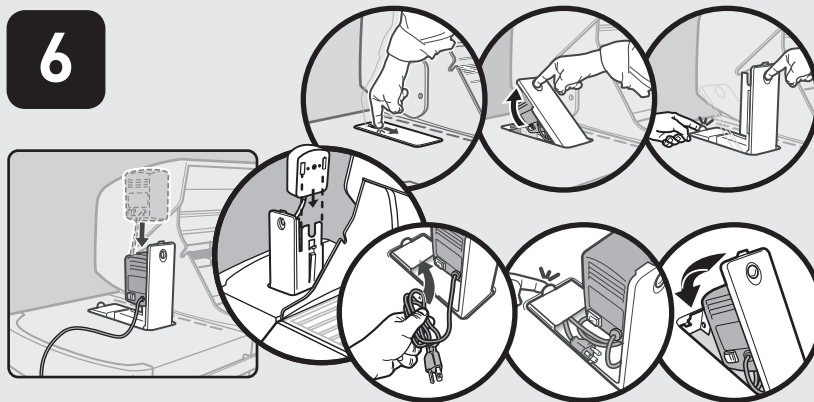
C



5



6

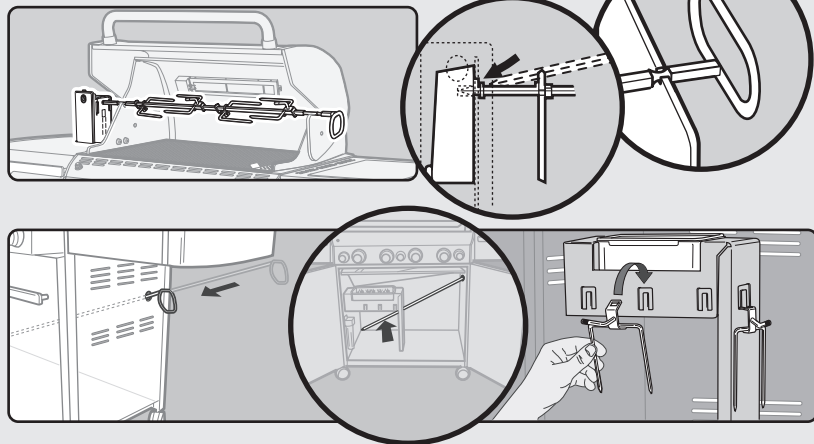
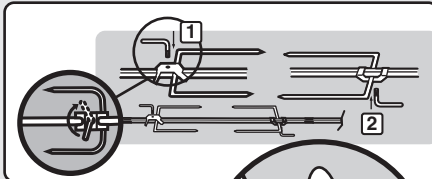


Kompletné pokyny k výsuvnému motoru k ražňu v Používateľskej príručke.

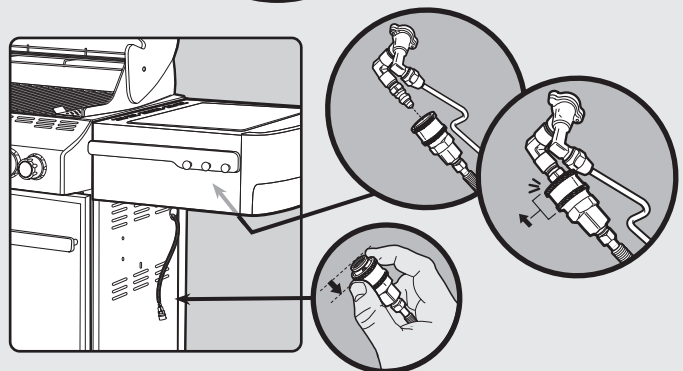
Za cjelovite upute za sklapanje roštilja pogledajte Korisnički priručnik.

Kompletní pokyny k výsuvné roteserii viz příručka uživatele.

W celu uzyskania kompletnych informacji na temat chowanego rożna, patrz Podręcznik użytkownika.



7



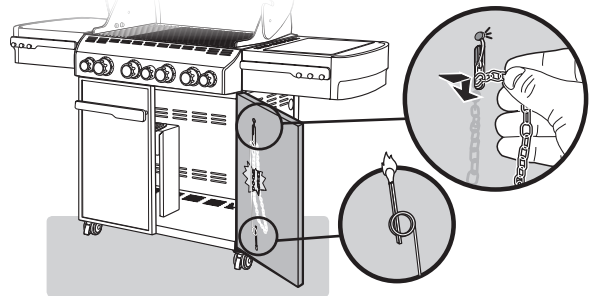
Kompletné pokyny k plynu nájdete v Používateľskej príručke.

Za cjelovite upute vezano uz uporabu plina pogledajte Korisnički priručnik.

Kompletní pokyny k plynu viz příručka uživatele.

Patrz instrukcja obsługi, aby zapoznać się ze wszystkimi zalecaniami dotyczącymi gazu.

8



9

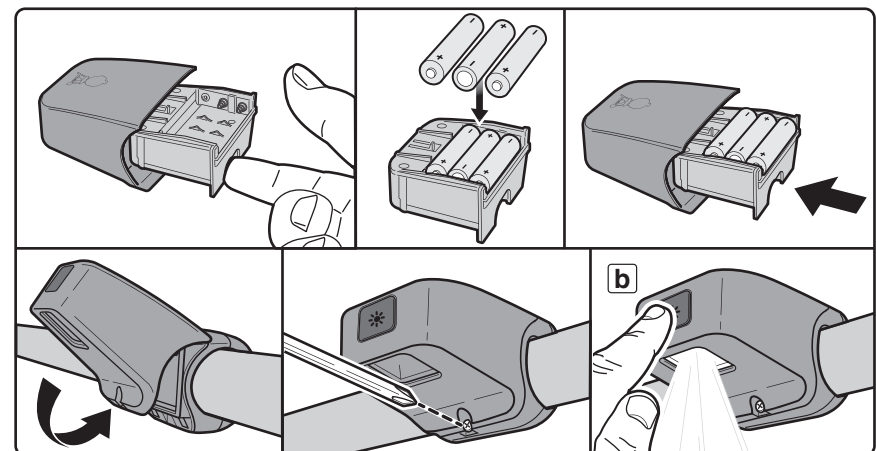
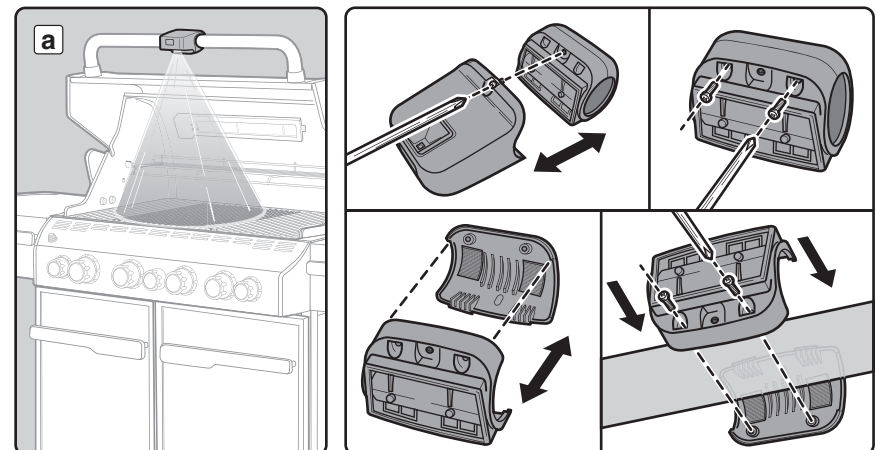


Vyžadujú sa 3 alkalické batérie veľkosti "AAA" (nie sú súčasťou dodávky).

Potrebné su 3 "AAA" alkalne baterije (nisu priložene).

Vyžaduje 3 alkalické články AAA (nejsou součástí dodávky).

Wymaga 3 baterii alkalicznych "AAA" (nie znajdują się w zestawie).



Pred použitím grilu je potrebné umiestniť osvetlenie grilu podľa pokynov na obrázku (a). Stlačením tlačidla PREBUDENIE zapnete osvetlenie grilu. Osvetlenie má „snímač naklonenia“, ktorý osvetlenie zapne, keď je otvorené veko grilu, a vypne osvetlenie, keď sa veko zavrie. Ak veko necháte otvorené alebo zatvorené dlhšie ako 30 minút, osvetlenie grilu sa vypne. Ak chcete osvetlenie znova zapnúť, stlačte tlačidlo PREBUDENIE (b).

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla PREBUDENIE sa osvetlenie NEVYPNE.

Prije uporabe, svjetlo za roštilj treba postaviti kao što je prikazano na slici (a). Pritisnite gumb AKTIVIRAJ da aktivirate svjetlo za roštilj. Svjetlo ima "senzor nagiba" koji će uključiti svjetlo ako je poklopac roštilja otvoren i isključiti svjetlo kada je poklopac roštilja zatvoren. Svjetlo za roštilj će se deaktivirati ako je poklopac otvoren ili zatvoren više od 30 minuta. Da biste ponovno uključili svjetlo, pritisnite gumb AKTIVIRAJ (b).

NAPOMENA: Svjetlo se ne ISKLJUČI pritiskom na gumb AKTIVIRAJ.

Před používáním je nutno světlo na gril uvést do polohy znázorněné na ilustraci (a). Pro aktivaci světla na gril stiskněte tlačítko AKTIVOVAT. Světlo je vybaveno čidlem náklonu, které světlo zapne při otevření poklopu grilu, a vypne je při zavření poklopu. Jestliže necháte poklop otevřený nebo zavřený déle než 30 minut, světlo na gril se deaktivuje. Pro opětovné zapnutí světla stiskněte znovu tlačítko AKTIVOVAT (b).

POZNÁMKA: Světlo se NEVYPNE stisknutím tlačítka AKTIVOVAT.

Przed użyciem należy ustawić oświetlenie do grilla w sposób pokazany na ilustracji (a). Nacisnąć przycisk BUDZENIE, aby aktywować oświetlenie do grilla. Oświetlenie posiada czujnik pochylenia, który włącza oświetlenie po otwarciu pokrywy grilla i wyłącza je po jej zamknięciu. Jeśli pokrywa będzie otwarta lub zamknięta przez ponad 30 minut, oświetlenie do grilla zostanie dezaktywowane. Aby ponownie włączyć oświetlenie należy nacisnąć przycisk BUDZENIE (b).

UWAGA: Oświetlenie nie WYŁĄCZY się po naciśnięciu przycisku BUDZENIE.



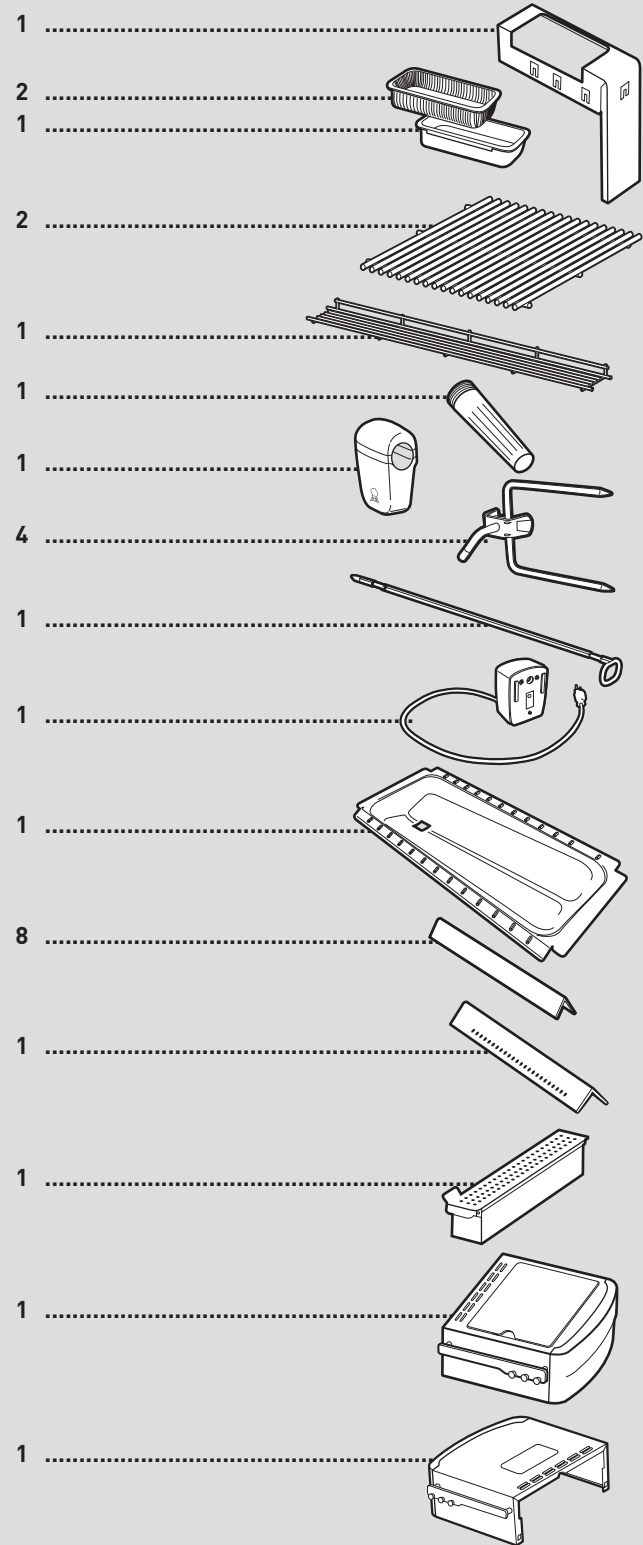
SUMMIT™

E-470™ · S-470™

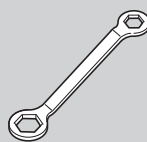
48475 08/01/15

RU — RUSSIAN
TR — TURKISH
EL — GREEK

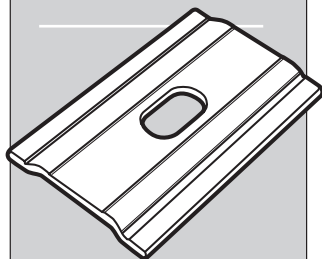
ΠΕΡΕΧΕΝЬ ДЕΤΑΛΕЙ · PARÇA LİSTESİ · ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



Κрепежные
детали:
Aletler ve
Bağlantı
Elemanları:
Εξοπλισμός:



Гаечный ключ - 1
Anahtar - 1
Γερμανικό κλειδί - 1



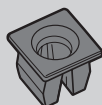
Держатель - 4
Dirsek - 4
Υποστήριγμα - 4



Винт со сфер. гол. - 4
Yıldız Başlı Vida - 4
Βίδα για
σταυροκατσάβιδο - 4



Винт - 3
Vida - 3
Βίδα - 3



Пластиковая
пробка - 3
Plastik Tapa - 3
Πλαστικό πώμα - 3

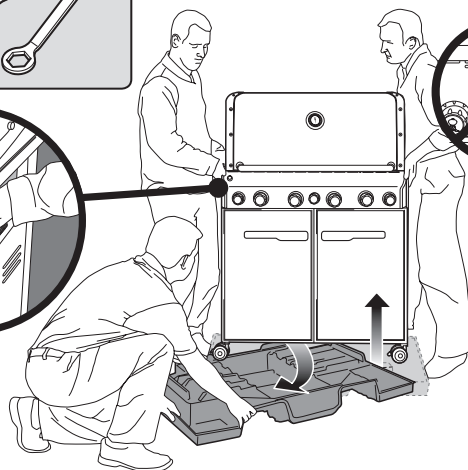
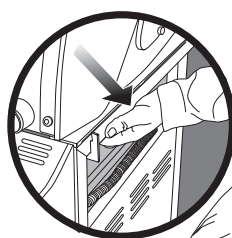
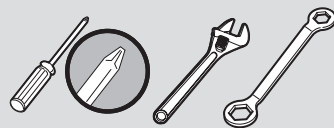
ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ ΠΟ ΣΒΟΡΚΕ · KURULUM TALİMATLARI · ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

3-

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

GEREKLİ ALETLER:

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ:

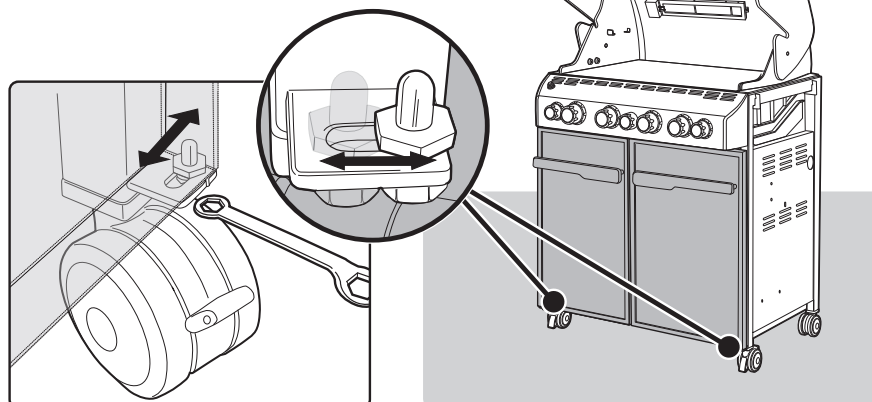


⚠ ВАЖНО: ЧТОБЫ ПРАВИЛЬНО ОТЦЕНТРИРОВАТЬ РАМУ И ДВЕРЦЫ, СОБИРАЙТЕ ГРИЛЬ НА ПЛОСКОЙ, РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.

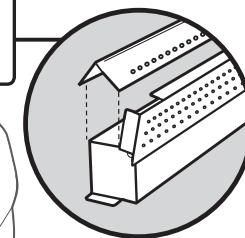
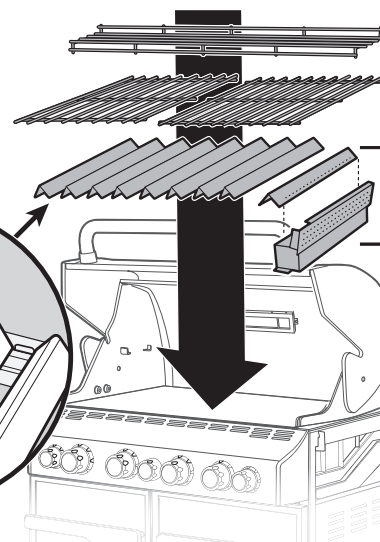
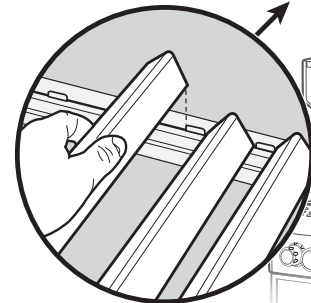
⚠ ÖNEMLİ: GÖVDEYİ VE KAPILARI DOĞRU ŞEKİLDE YERLEŞTİRMEK İÇİN BARBEKÜYÜ DÜZ VE SAĞLAM BİR ZEMİN ÜZERİNDE KURUN.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΟΡΤΩΝ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΗΝ ΨΗΣΤΙΕΡΑ ΣΕ ΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.

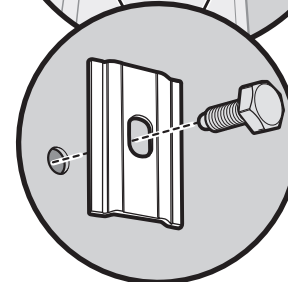
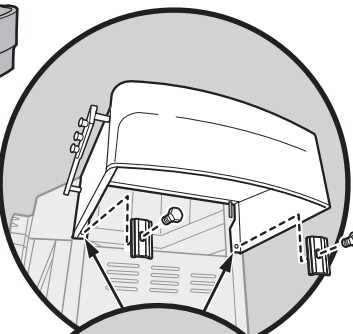
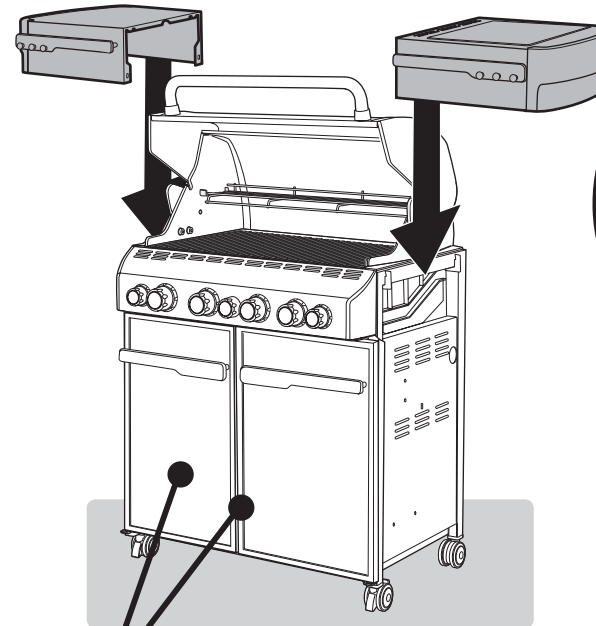
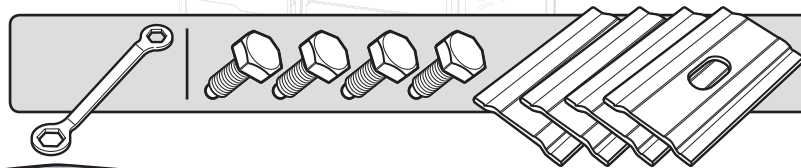
- При необходимости отрегулируйте дверцы
- Gerekirse kapıları ayarlayın
- Ρυθμίστε τις πόρτες, εάν απαιτείται



1



2



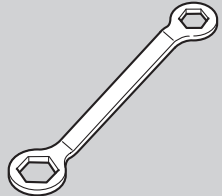
Перед использованием гриля, снимите защитную пленку с поверхности из нержавеющей стали.

Barbeküyü kullanmaya başlamadan önce paslanmaz yüzey üzerindeki koruyucu filmi çıkartın.

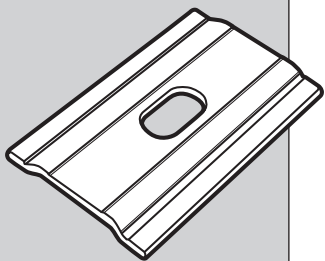
Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από την ανοξείδωτη επιφάνεια, προτού χρησιμοποιήσετε την ψησταριά.



Κрепежные
детали:
Aletler ve
Bağlantı
Elemanları:
Εξοπλισμός:



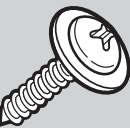
Гаечный ключ - 1
Anahtar - 1
Γερμανικό κλειδί - 1



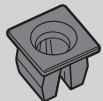
Держатель - 4
Dirsek - 4
Υποστήριγμα - 4



Винт со сфер. гол. - 4
Yıldız Başlı Vida - 4
Βίδα για
σταυροκατσάβιδο - 4

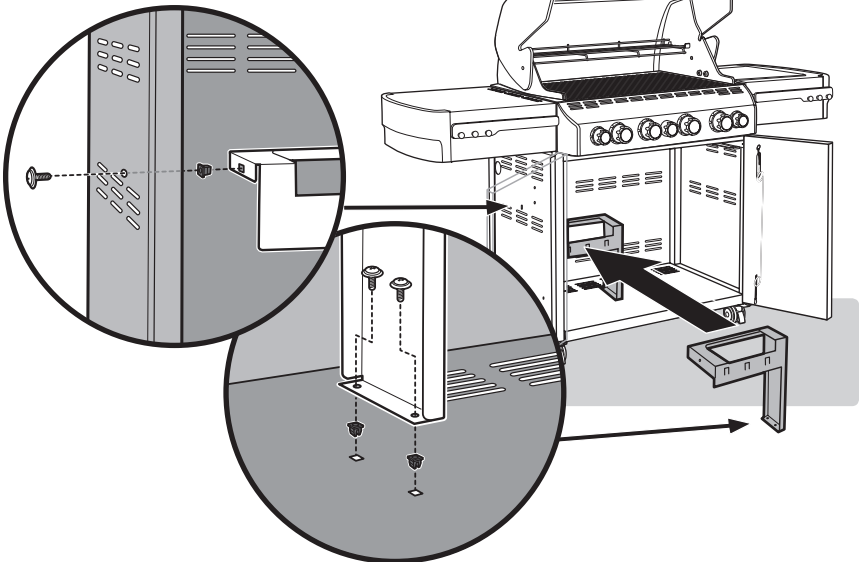
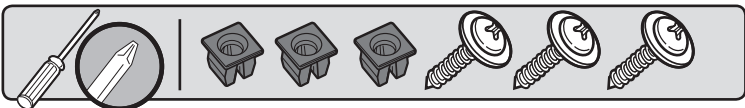


Винт - 3
Vida - 3
Βίδα - 3

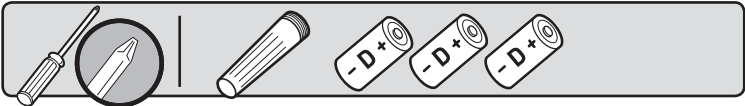


Пластиковая пробка - 3
Plastik Tapa - 3
Πλαστικό πώμα - 3

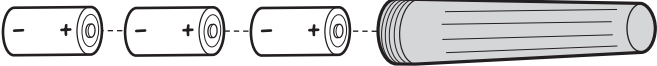
3



4



A

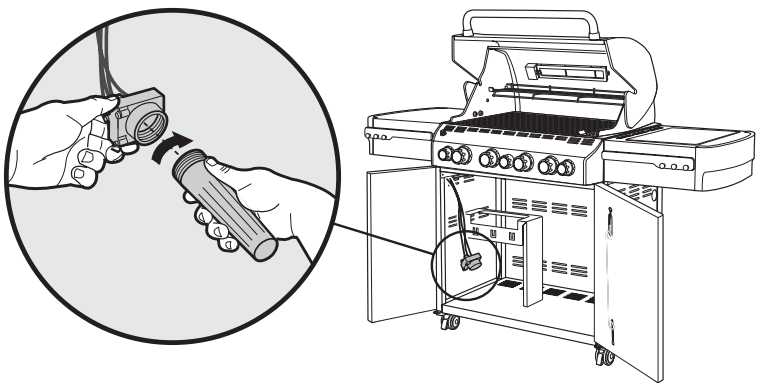


Необходимы 3 щелочные батареи "D" (включены). Пользуйтесь только щелочными батареями. Не смешивайте старые и новые батареи или батареи различных типов (стандартные, щелочные или перезаряжаемые).

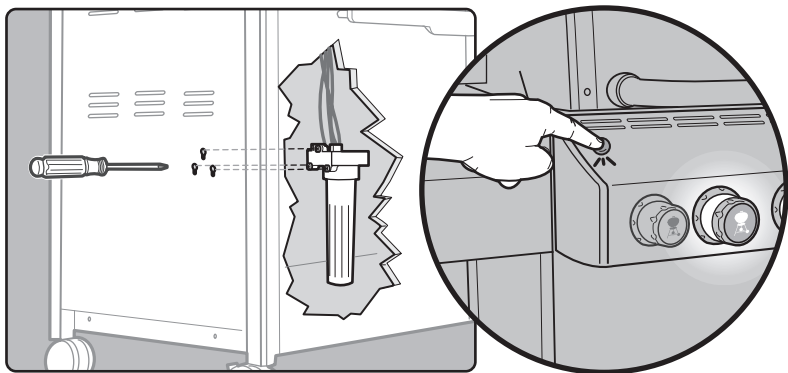
3 adet "D" alkali pil (ürünle birlikte verilir) gereklidir. Yalnızca alkali pil kullanın. Eski ve yeni pilleri veya farklı tiplerdeki (standart, alkali veya şarj edilebilir) pilleri birlikte kullanmayın.

Απαιτούνται 3 αλκαλικές μπαταρίες "D" (περιλαμβάνονται). Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών (κοινές, αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες).

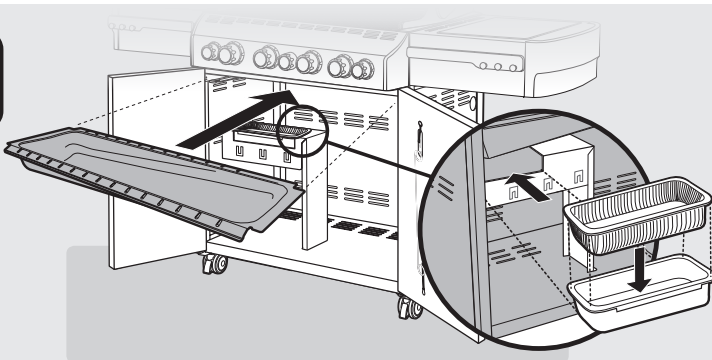
B



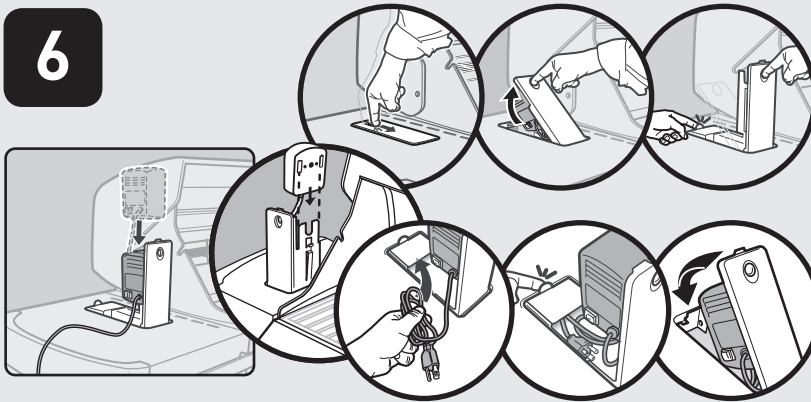
C



5



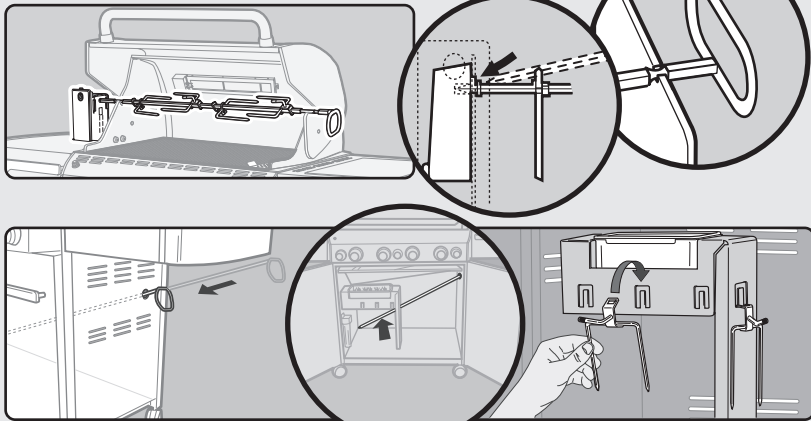
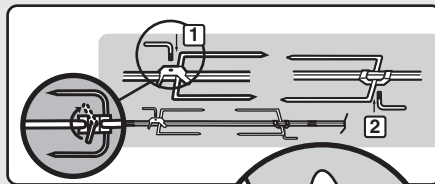
6



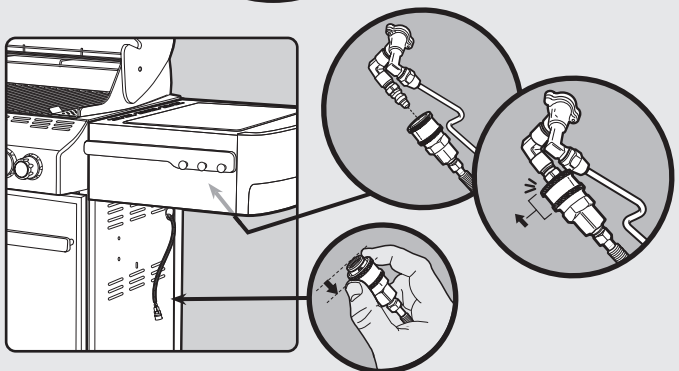
Полную информацию о эксплуатации электро-вертела вы найдете в Руководстве пользователя.

Ayrıntılı çevirme talimatları için Kullanım Kılavuzuna bakın.

Δείτε το Εγχειρίδιο χρήστη για πλήρεις οδηγίες της τηλεσκοπικής σούβλας.



7

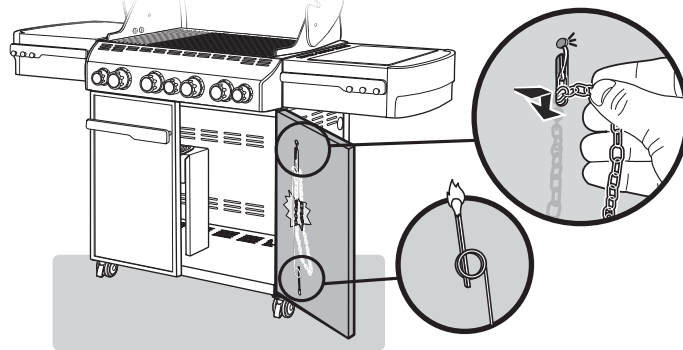


Полную информацию об использовании газа вы найдете в руководстве пользователя.

Tüm gaz talimatları için Kullanım Kılavuzuna bakın.

Δείτε το Εγχειρίδιο χρήστη για πλήρεις οδηγίες σχετικά με το αέριο.

8



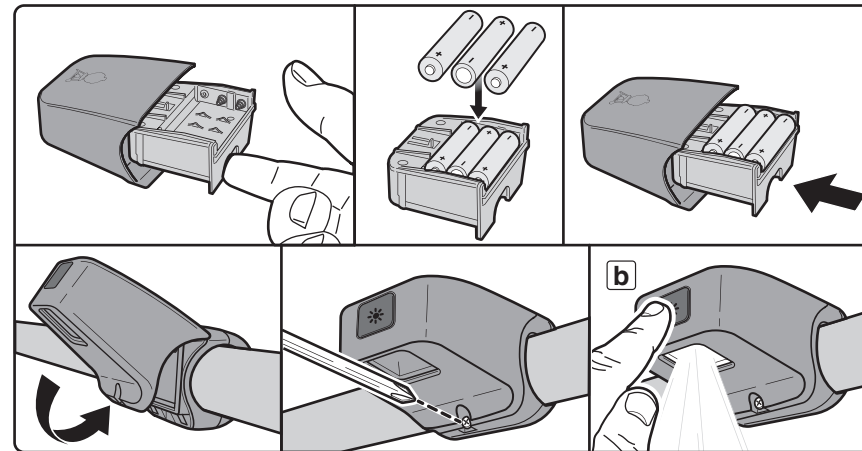
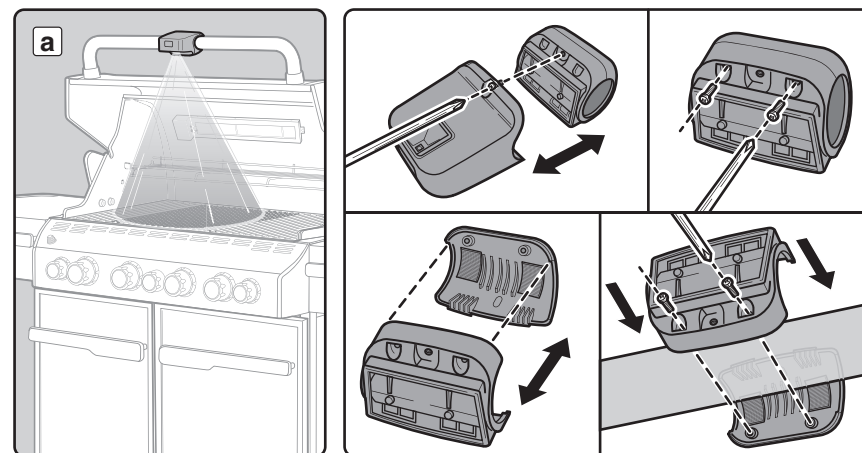
9



Необходимы 3 щелочные батареи "AAA" в комплект не входят.

Απαιτούνται 3 αλκαλικές μπαταρίες "AAA" (δεν περιλαμβάνονται).

3 adet "AAA" alkali pil gereklidir (ürünle birlikte verilmmez).



Перед использованием лампу для гриля следует расположить так, как показано на рисунке (a). Нажмите кнопку ПРОБУЖДЕНИЕ, чтобы активировать лампу для гриля. Лампа оснащена датчиком наклона, который включает лампу, если крышка гриля открыта, и отключает, если крышка закрыта. Если крышка остается открытой или закрытой в течение более 30 минут, лампа для гриля отключается. Чтобы снова включить лампу, нажмите кнопку ПРОБУЖДЕНИЕ (b). ПРИМЕЧАНИЕ. Лампа НЕ выключается при нажатии кнопки ПРОБУЖДЕНИЕ.

Izgara ışığı kullanımdan önce (a) resminde gösterilen şekilde konumlandırılmalıdır. Izgara ışığını etkinleştirmek için UYAN tuşuna basın. Bu ışık, izgara kapağı açıldığında ışığı açan ve izgara kapağı kapandığında ışığı kapatan bir "eğim sensörüne" sahiptir. Eğer kapak 30 saniyeden daha fazla bir süre açık veya kapalı kalırsa, izgara ışığı devre dışı kalacaktır. Lambayı yeniden yakmak için UYAN tuşuna basın (b).

NOT: Işık UYAN tuşuna basılarak KAPALI konuma getirilemez.

Πριν από τη χρήση, η λυχνία της ψησταριάς πρέπει να τοποθετείται όπως φαίνεται στην εικόνα (a). Πιέστε το πλήκτρο ΑΦΥΠΝΙΣΗ για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία της ψησταριάς. Η λυχνία διαθέτει έναν «αισθητήρα κλίσης» που την ενεργοποιεί όταν το καπάκι της ψησταριάς είναι ανοιχτό και την απενεργοποιεί όταν είναι κλειστό. Αν το καπάκι παραμένει ανοιχτό ή κλειστό για πάνω από 30 λεπτά, η λυχνία της ψησταριάς θα απενεργοποιηθεί. Για να την ανάψετε και πάλι, πατήστε το πλήκτρο ΑΦΥΠΝΙΣΗ (b). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λυχνία δεν ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ πατώντας το πλήκτρο ΑΦΥΠΝΙΣΗ.